

T N

T

JOCHEN GERNER

TNT EN
AMÉRIQUE

E N



A

M

É



R

I

Q

U

L'AMPOULE

E



JOCHEN GERNER
TNT EN AMÉRIQUE



L'AMPOULE

« Il est vrai que l'altération principale n'est pas celle que subit le support du dessin. Le dessin lui-même se développe et s'enrichit en variétés, en accentuant dans tous les sens la déformation de l'objet représenté. Ce développement est facile à suivre à partir du griffonnage. Le hasard dégage de quelques lignes bizarres une ressemblance visuelle qui peut être fixée par la répétition. Cette étape représente en quelque sorte le second degré de l'altération, c'est-à-dire que l'objet détruit (le papier ou le mur) est altéré à tel point qu'il est transformé en un nouvel objet, un cheval, une tête, un homme. Enfin, au cours de la répétition, ce nouvel objet est lui-même altéré par une série de déformations; l'art, puisque art il y a incontestablement, procède dans ce sens par destructions successives. »

Georges Bataille, *L'Art primitif*, Documents, 1930, n° 7, p. 396.

« Tout de même, ça n'est pas très rassurant, tout ce noir... »

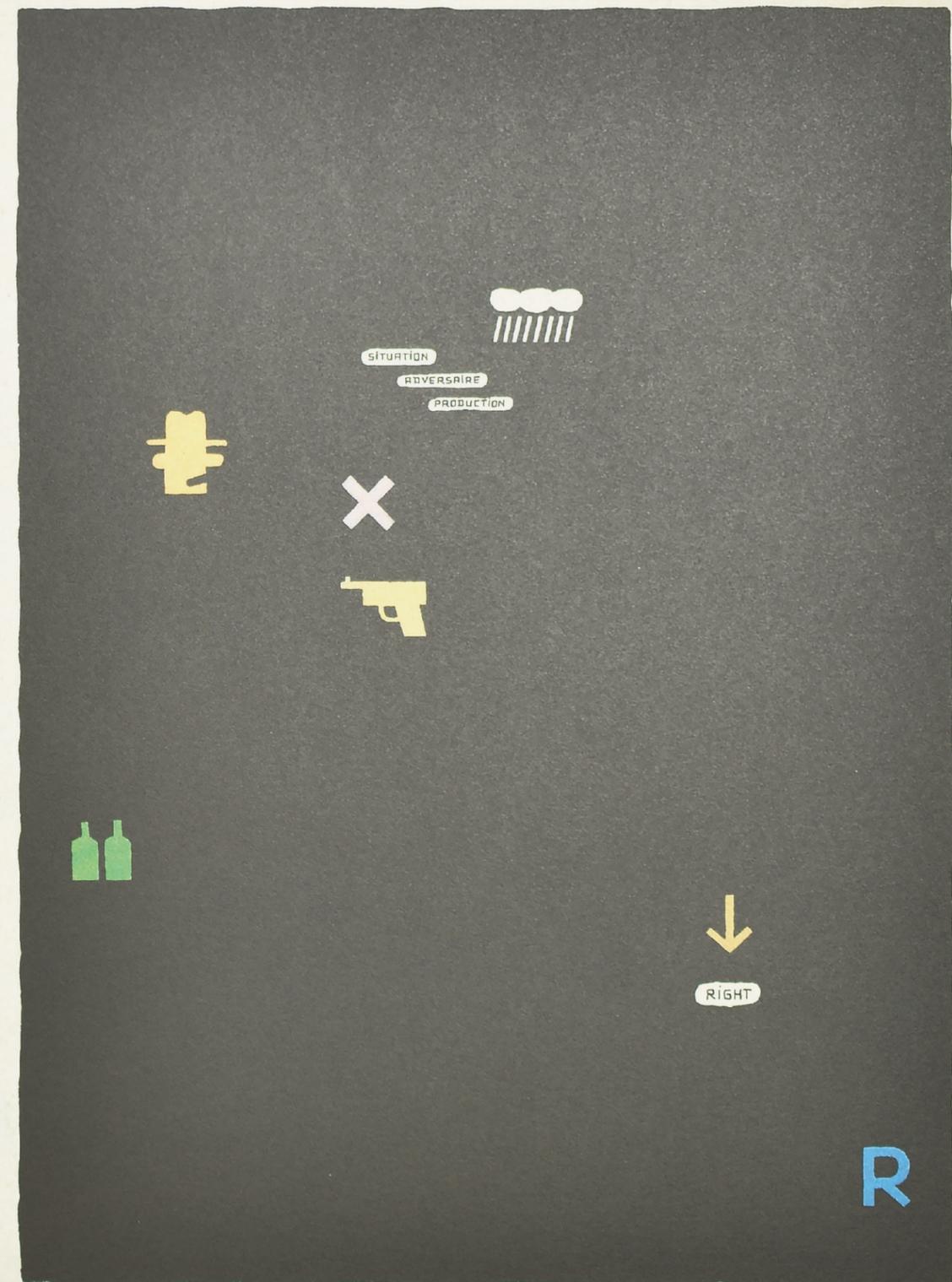
Hergé, *Tintin en Amérique*, 1946.

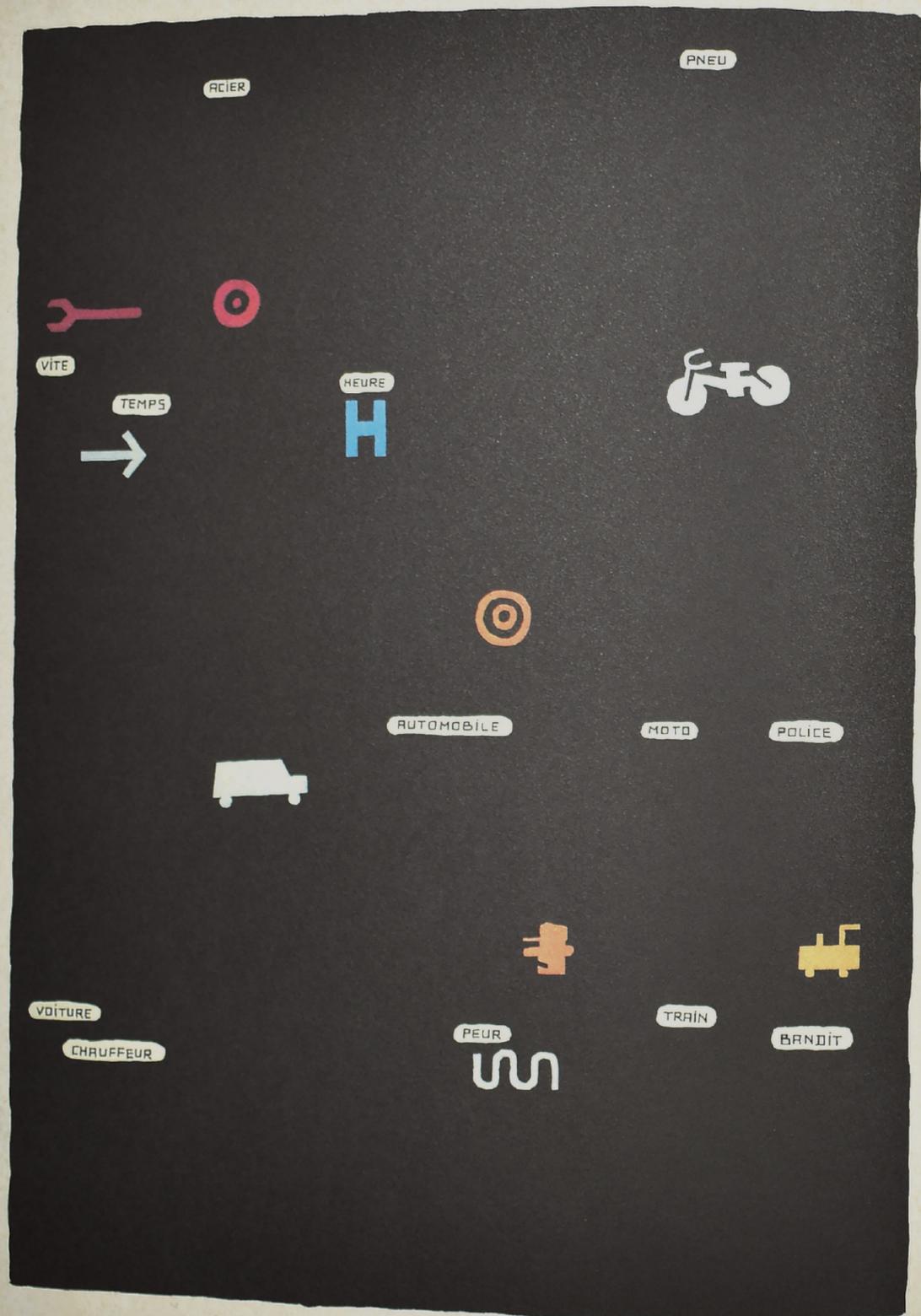
« Il est vrai que l'altération principale n'est pas celle que subit le support du dessin. Le dessin lui-même se développe et s'enrichit en variétés, en accentuant dans tous les sens la déformation de l'objet représenté. Ce développement est facile à suivre à partir du griffonnage. Le hasard dégage de quelques lignes bizarres une ressemblance visuelle qui peut être fixée par la répétition. Cette étape représente en quelque sorte le second degré de l'altération, c'est-à-dire que l'objet détruit (le papier ou le mur) est altéré à tel point qu'il est transformé en un nouvel objet, un cheval, une tête, un homme. Enfin, au cours de la répétition, ce nouvel objet est lui-même altéré par une série de déformations; l'art, puisque art il y a incontestablement, procède dans ce sens par des destructions successives. »

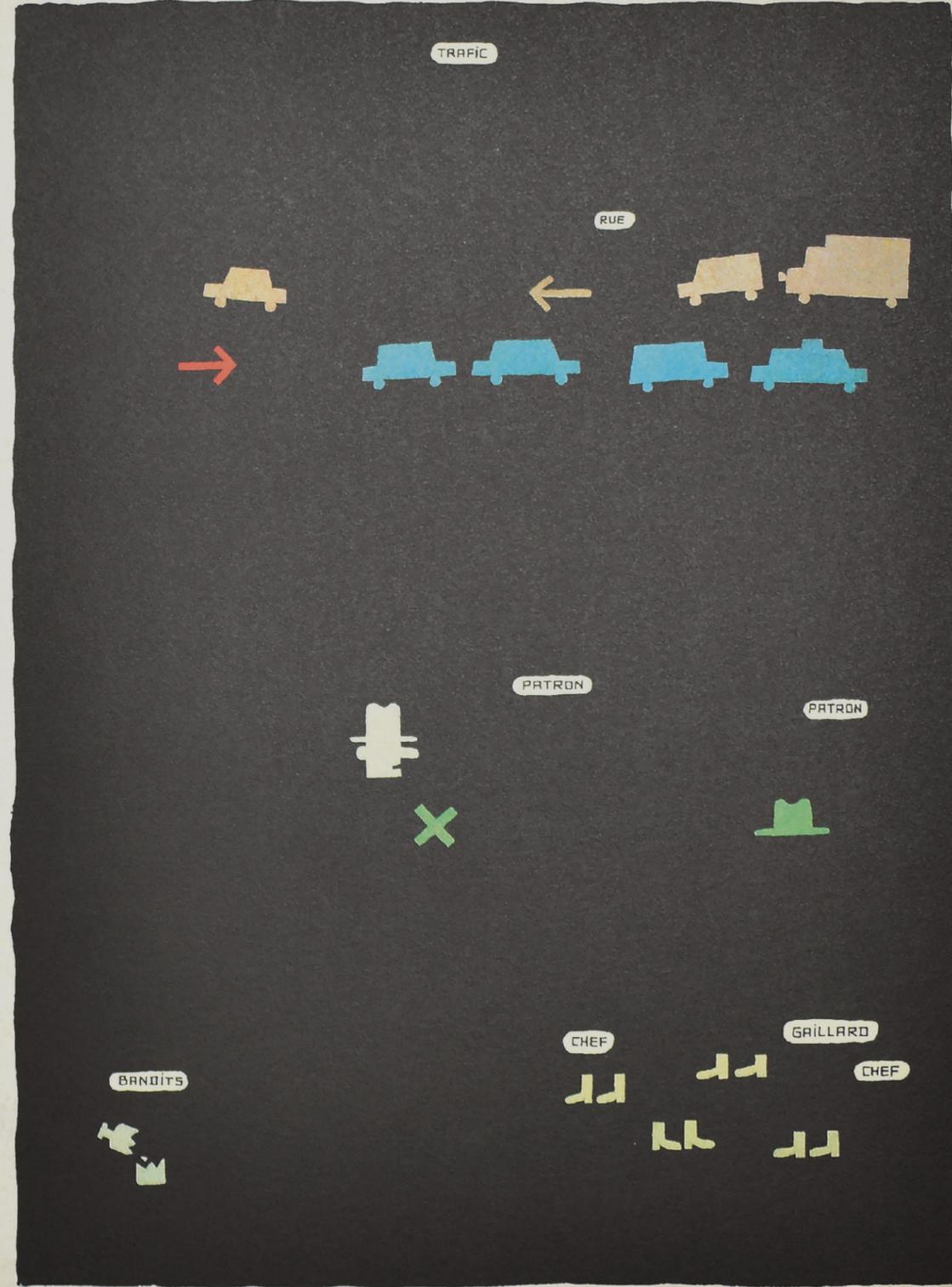
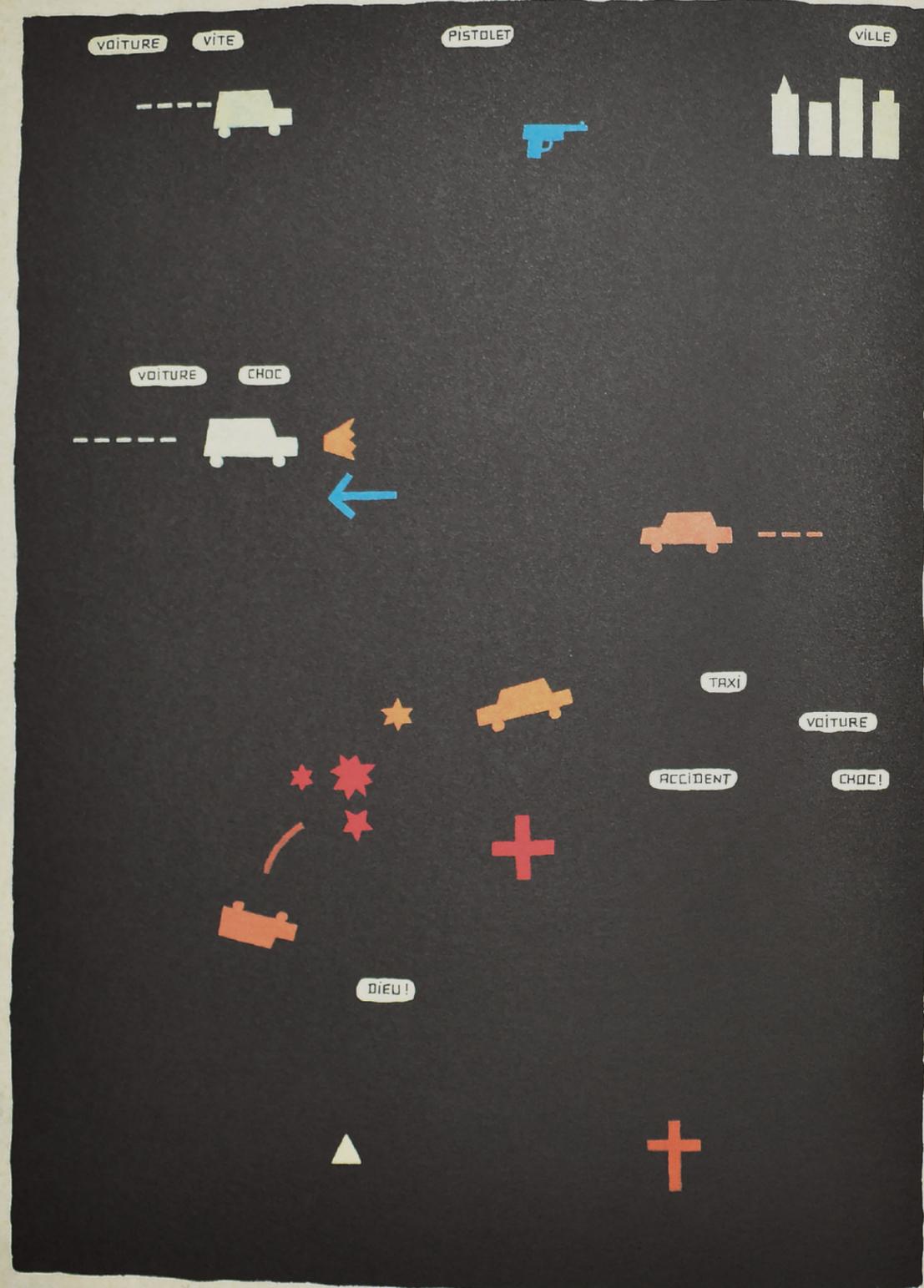
Georges Bataille, *L'Art primitif*, Documents, 1930, n° 7, p. 396.

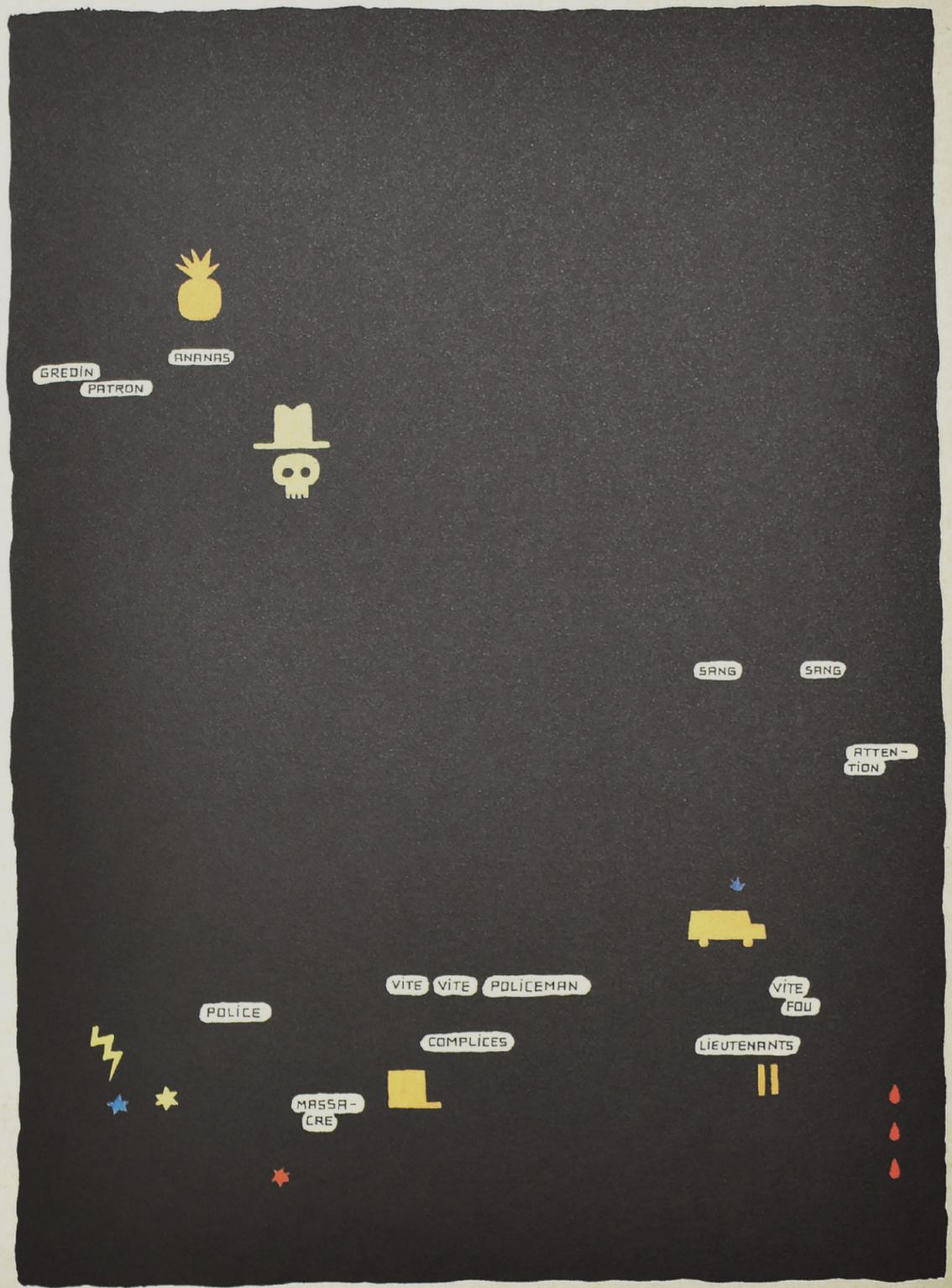
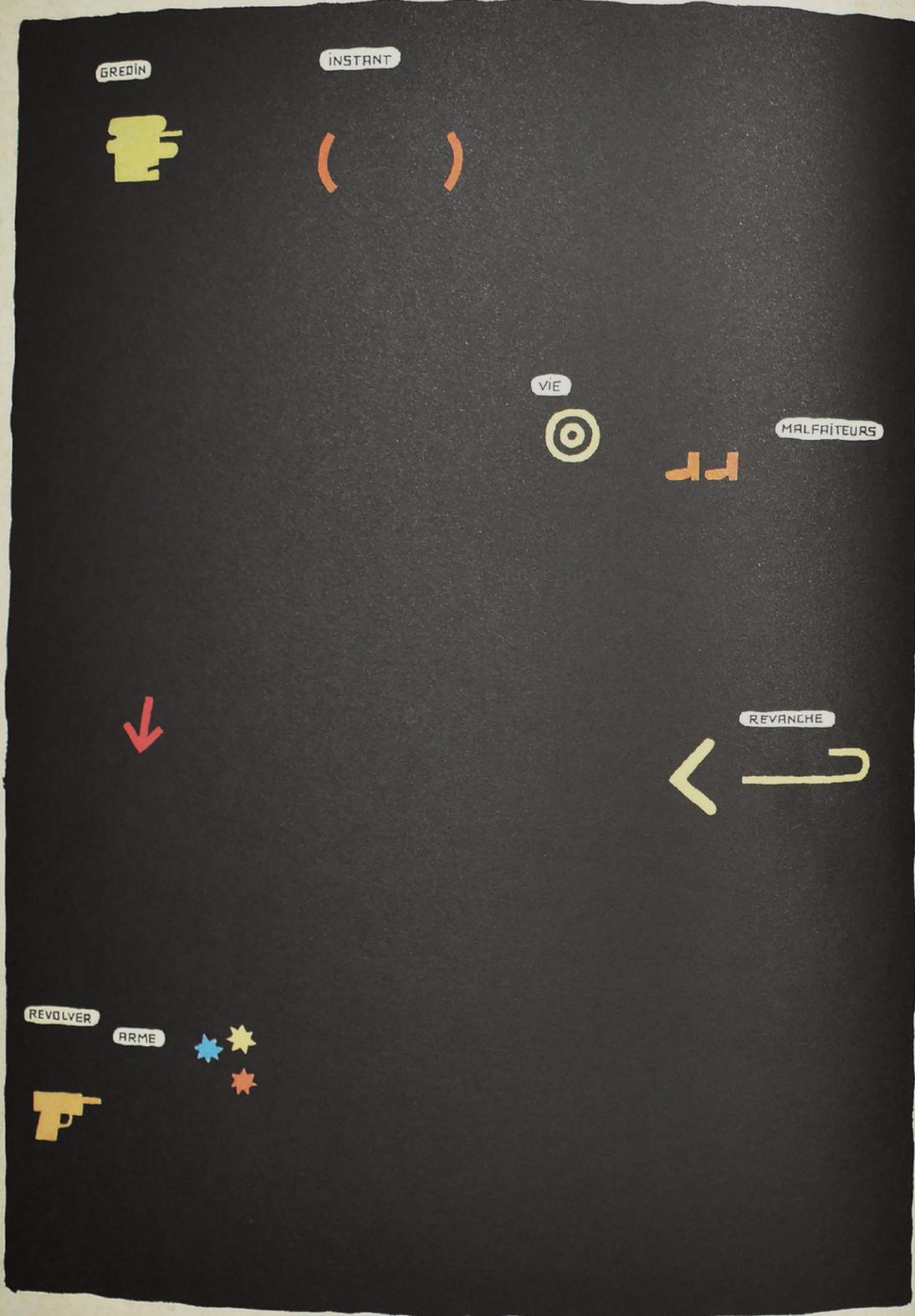
« Tout de même, ça n'est pas très rassurant, tout ce noir... »

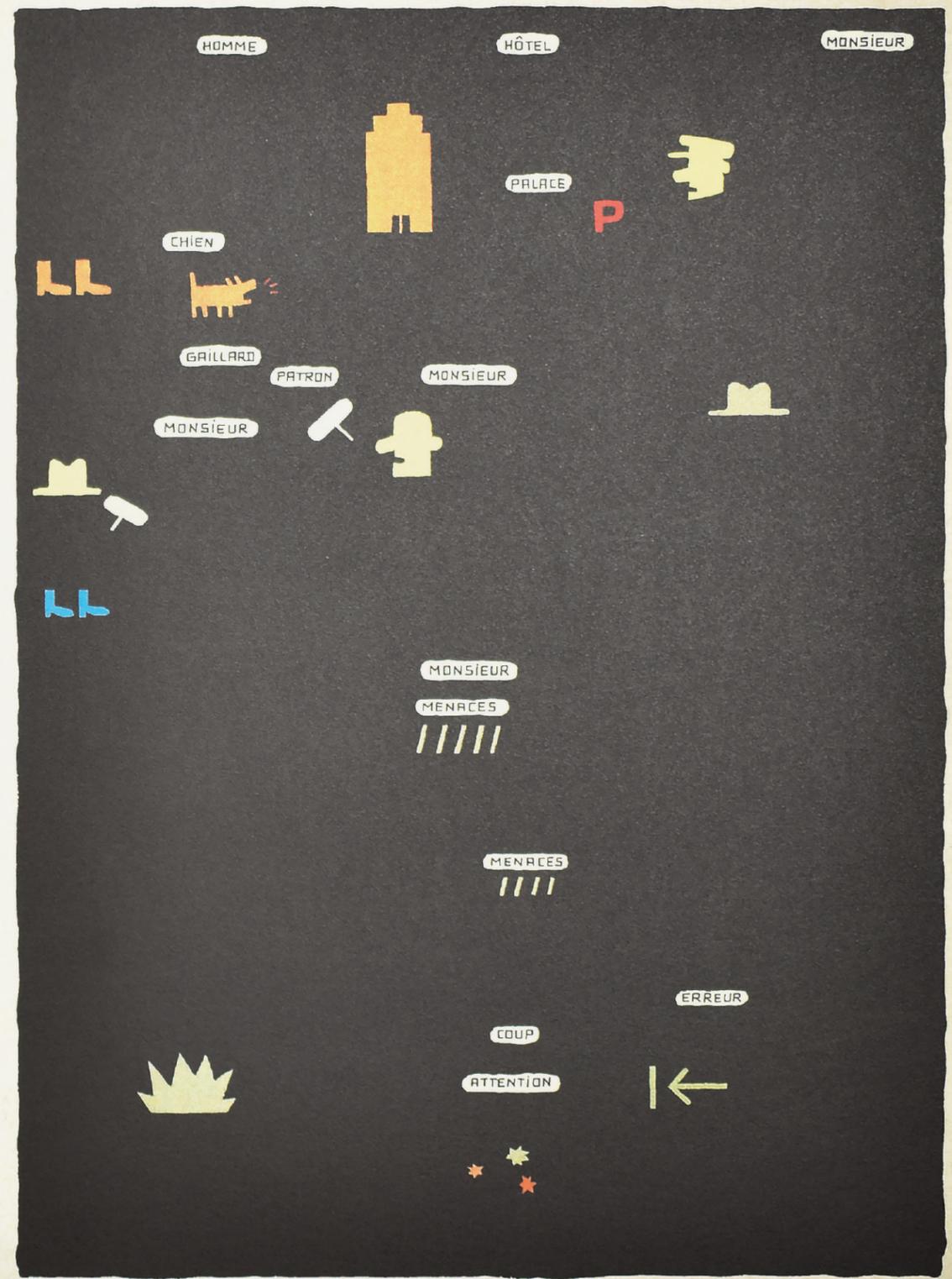
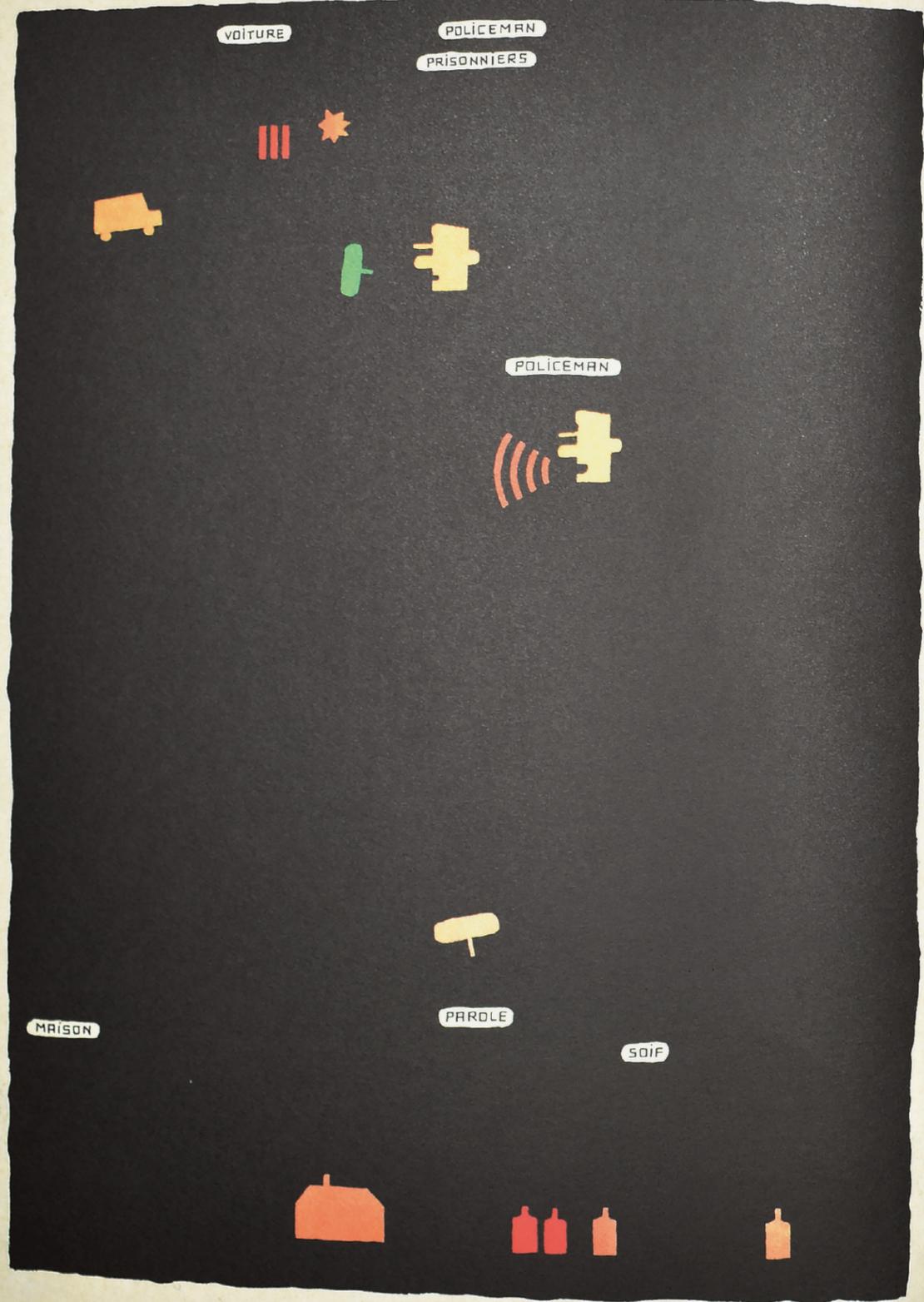
Hergé, *Tintin en Amérique*, 1946.

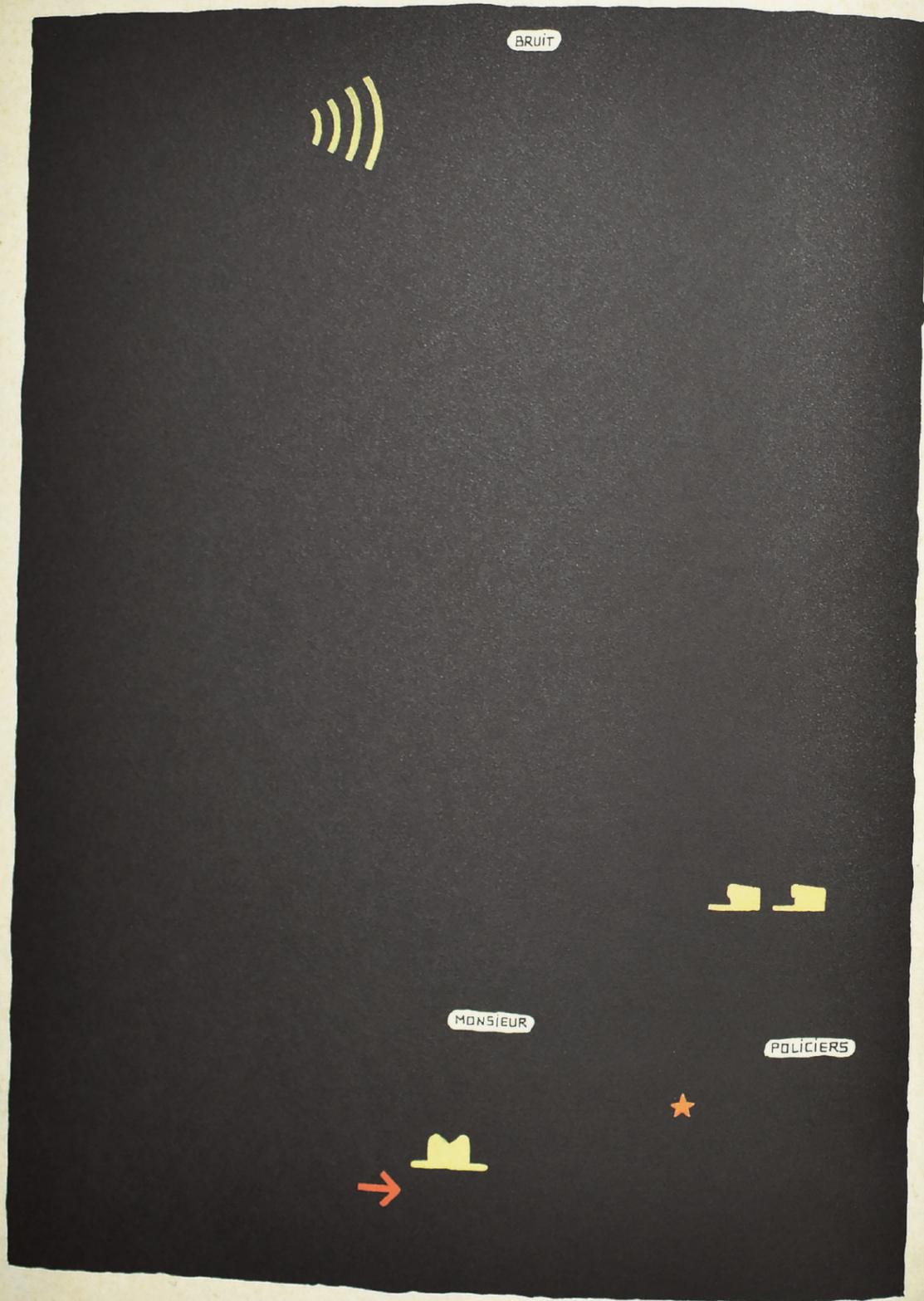




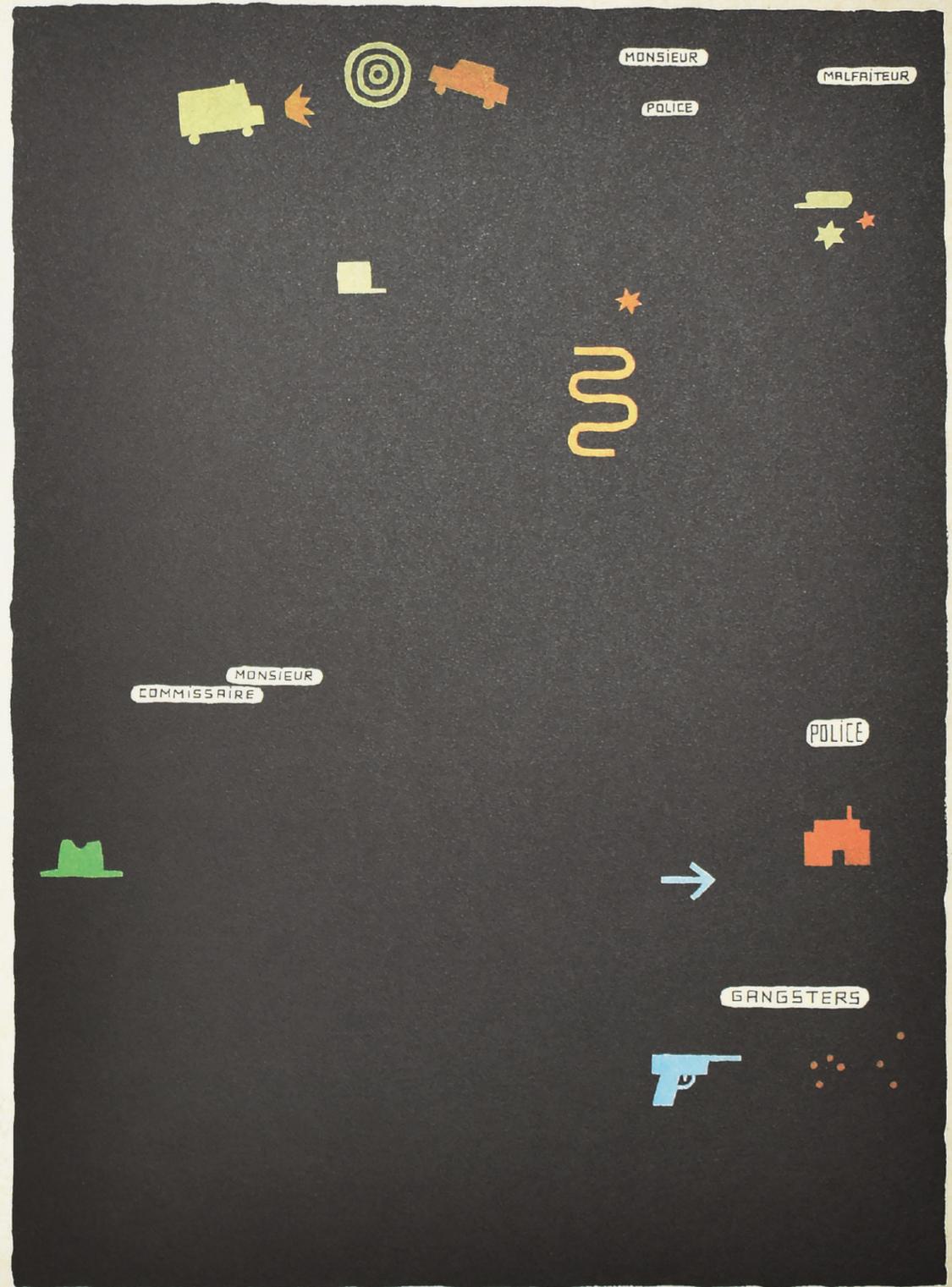




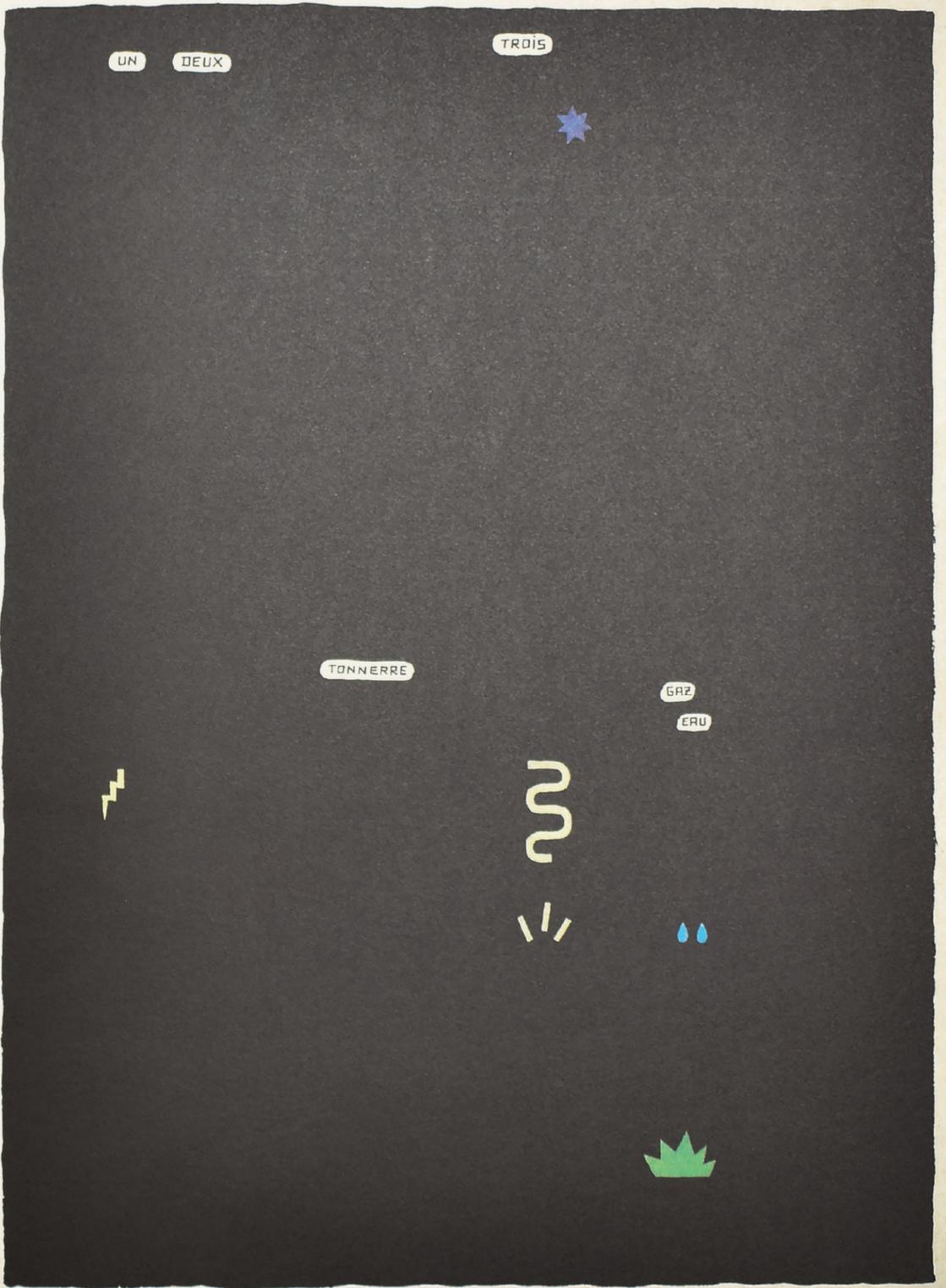
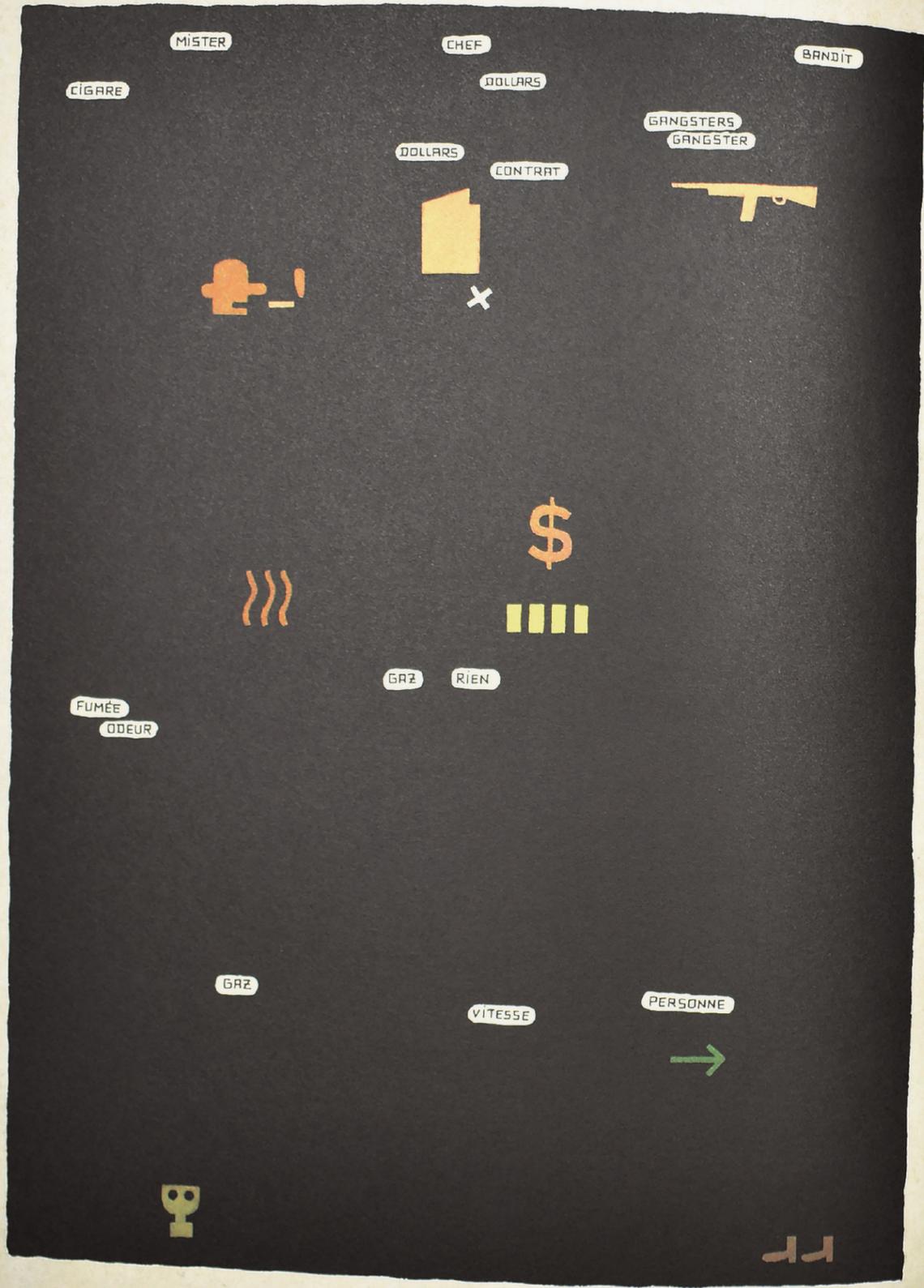


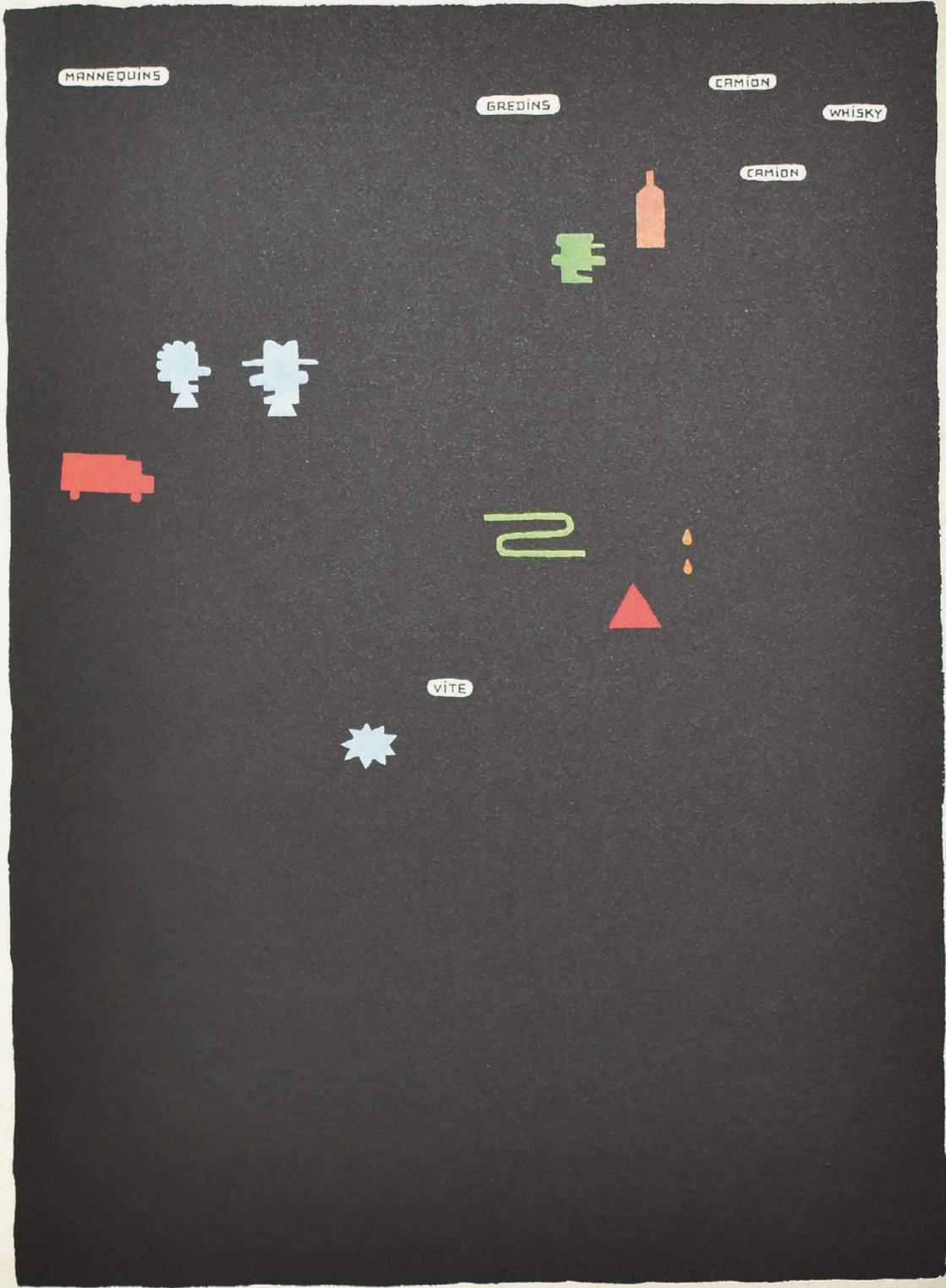
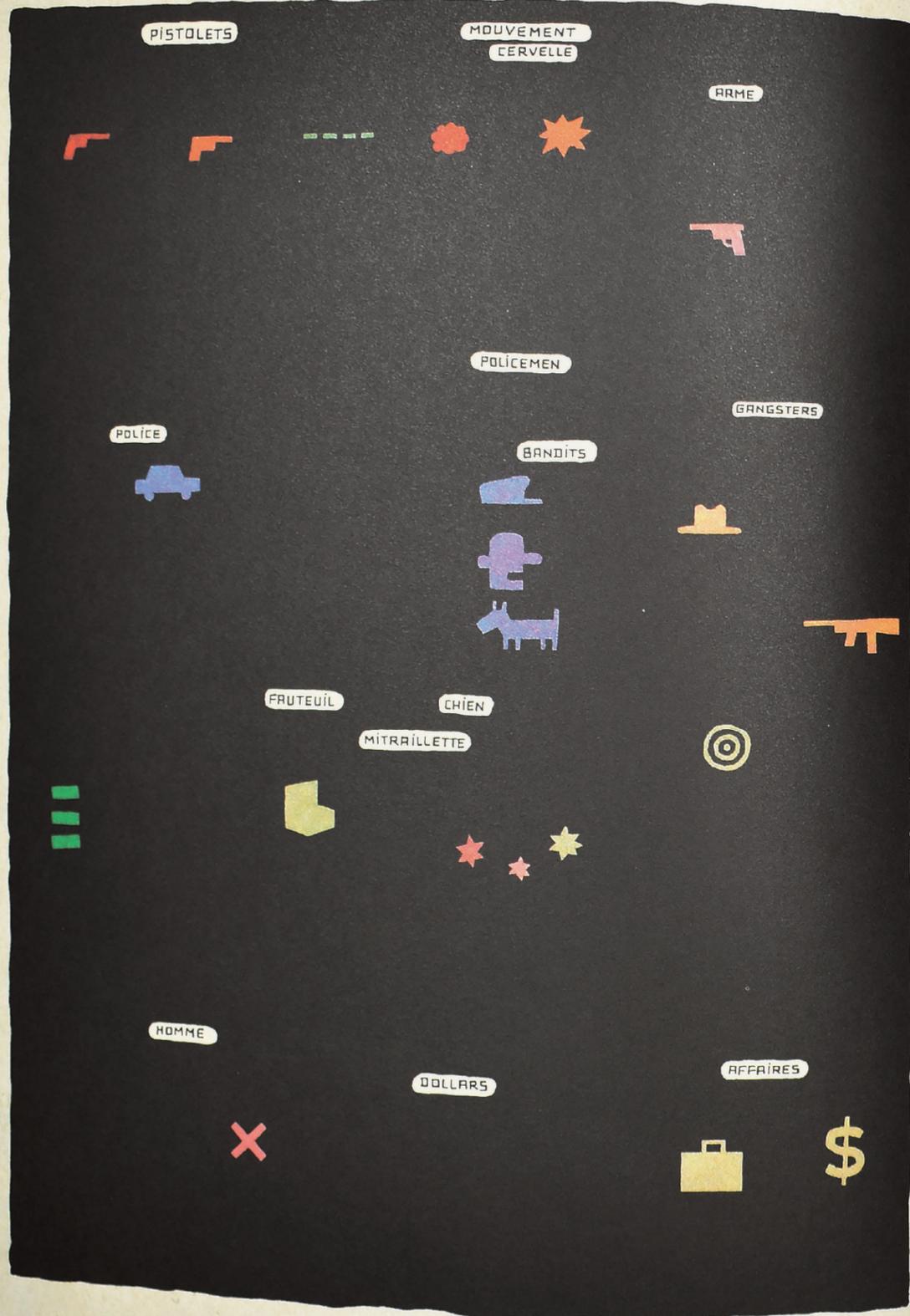


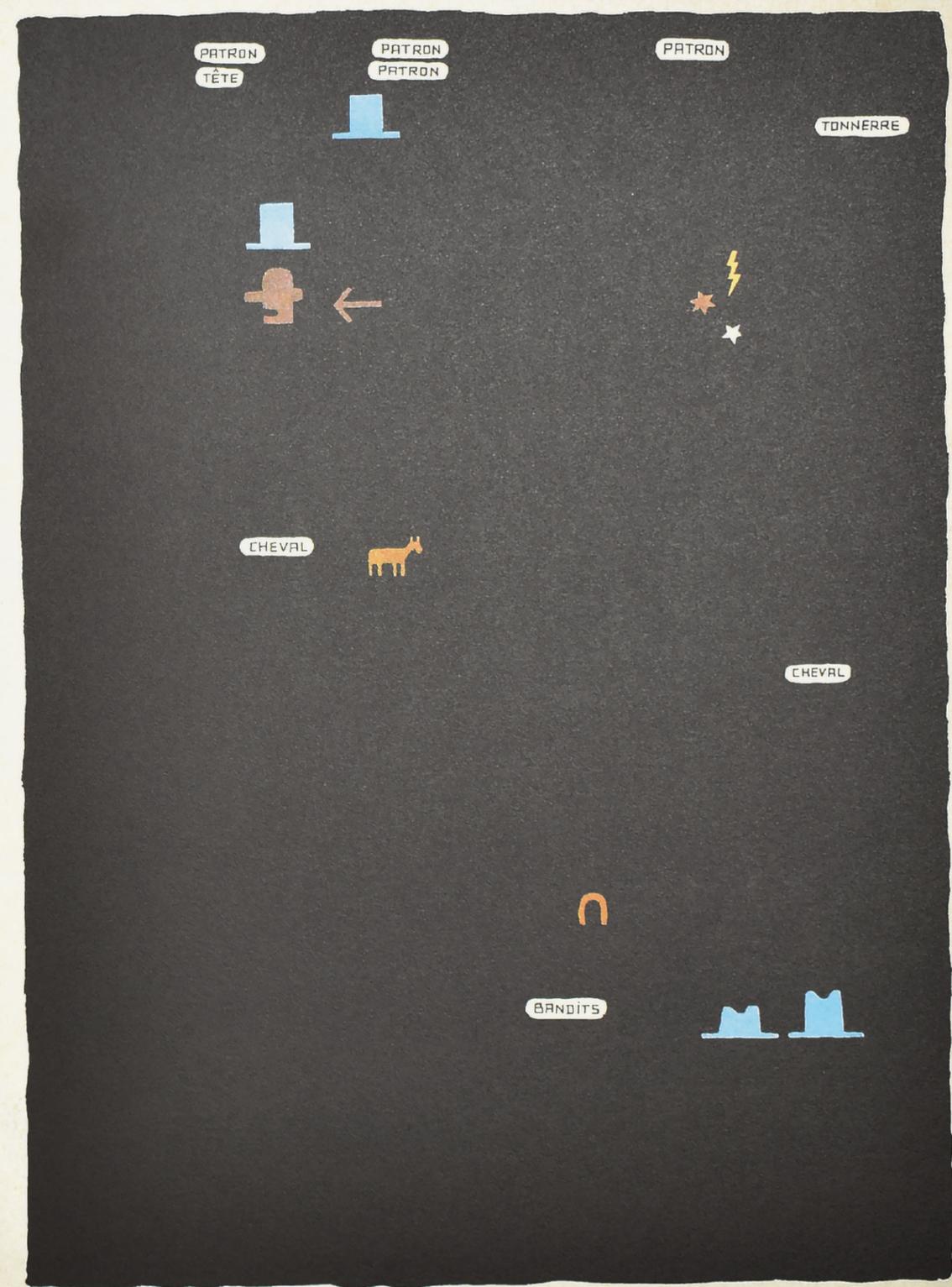
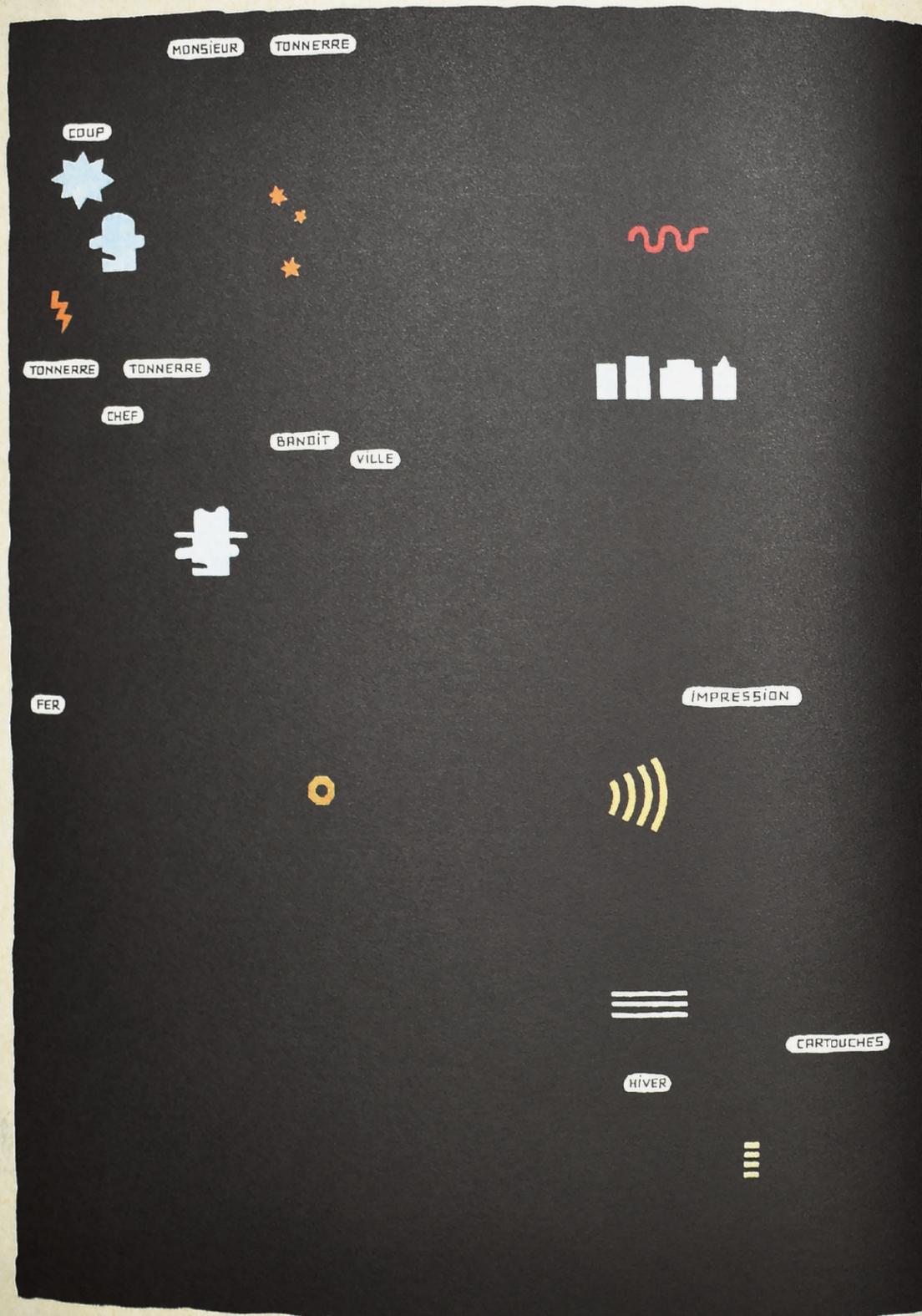
10

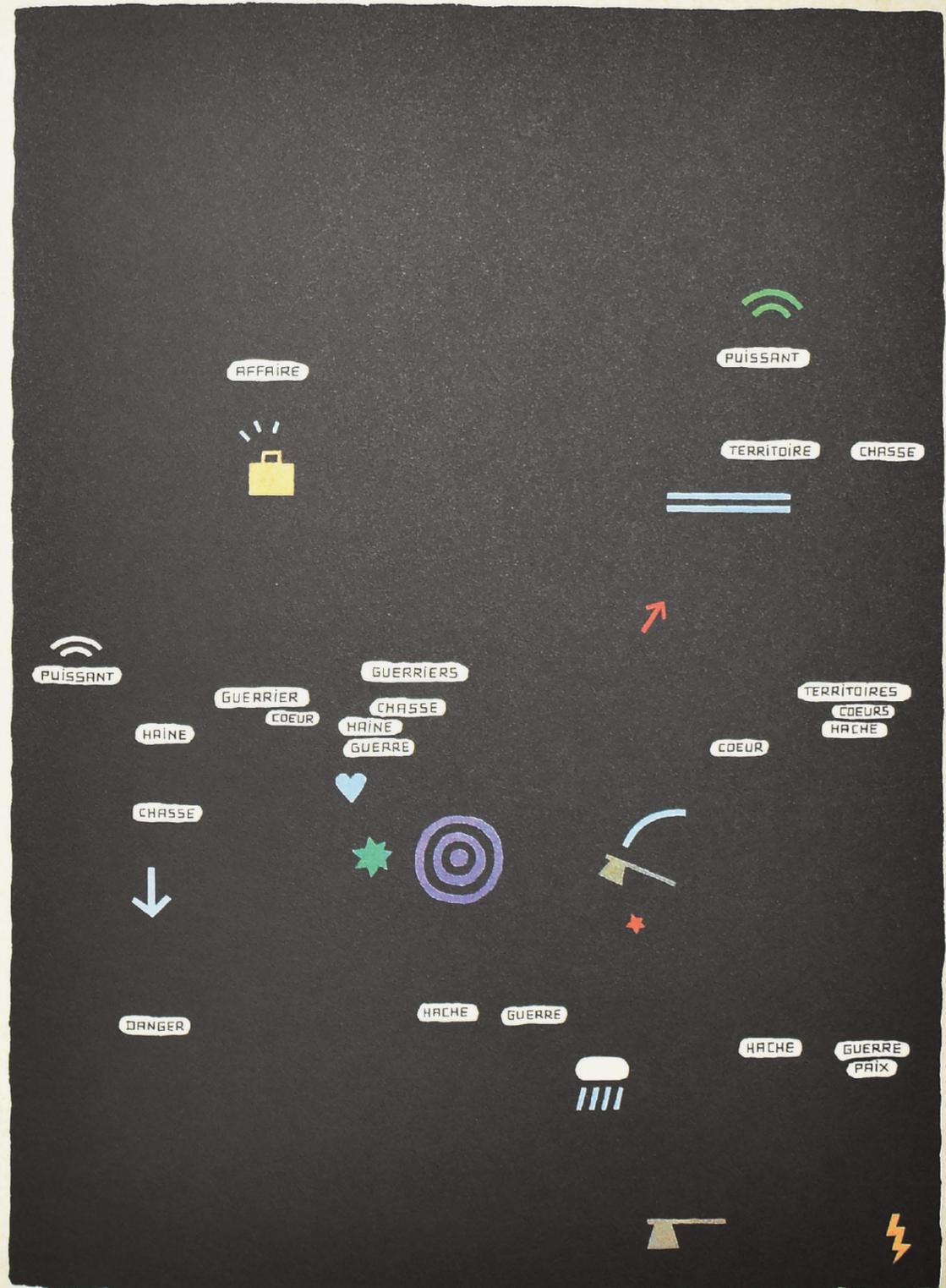
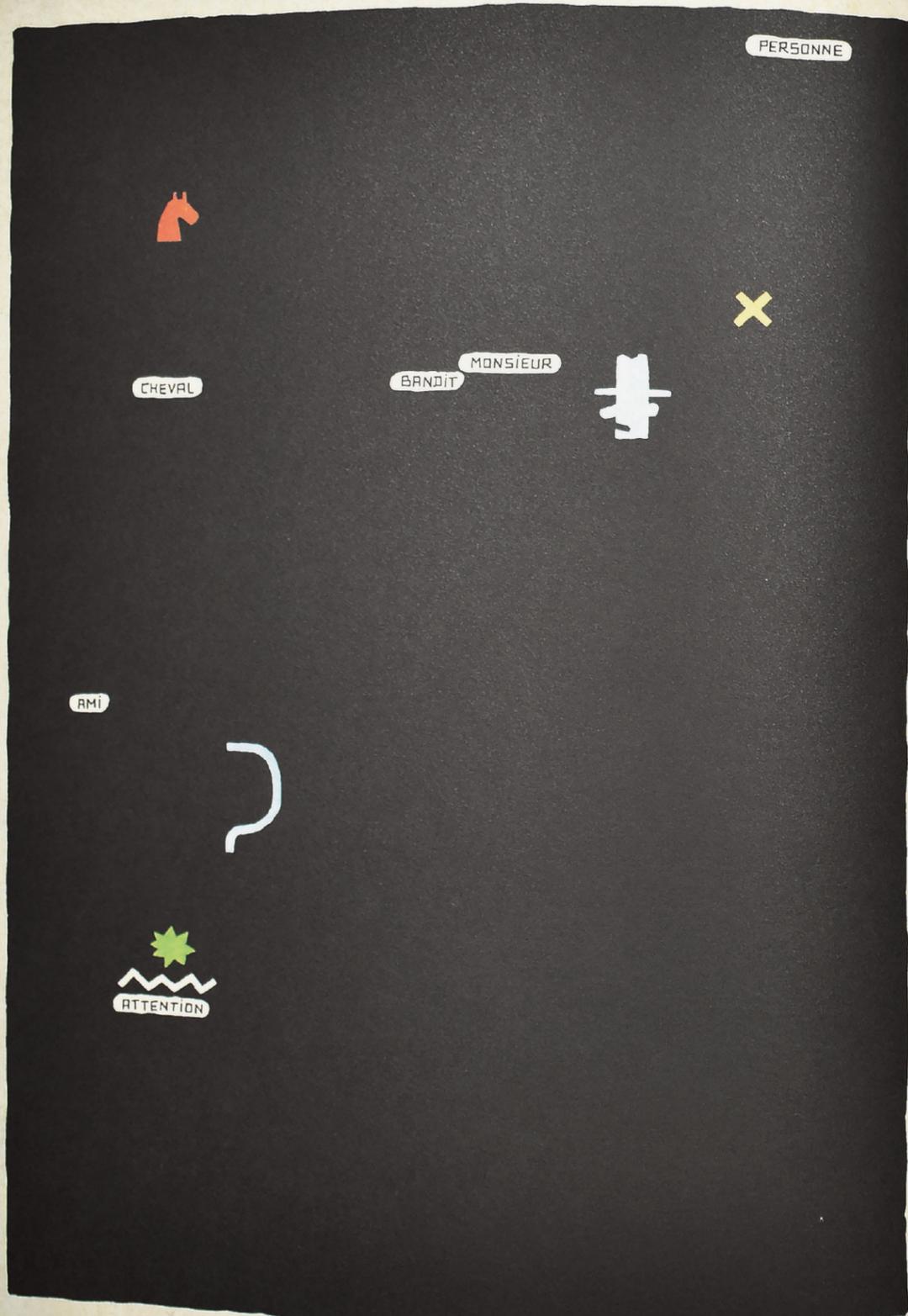


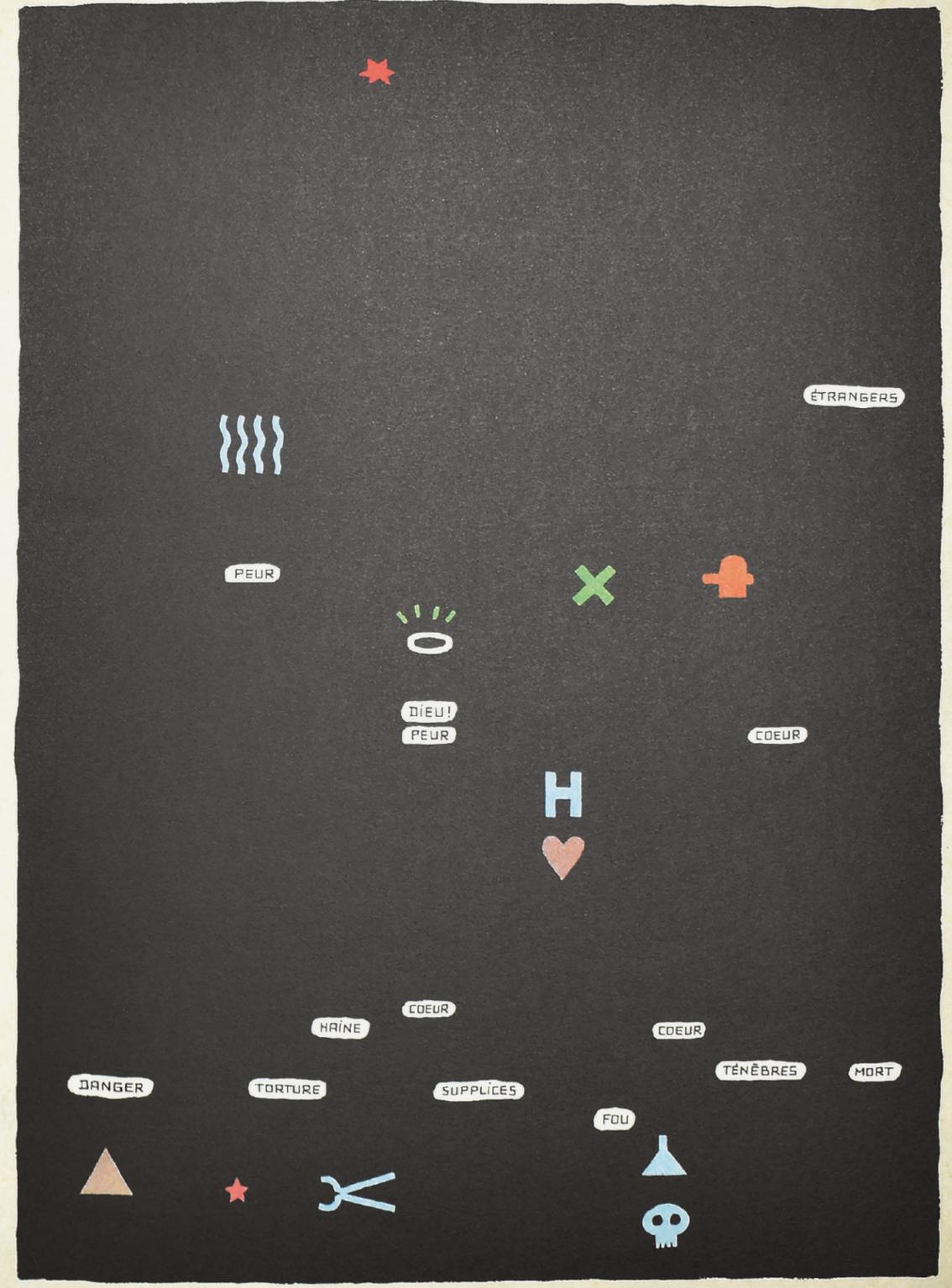
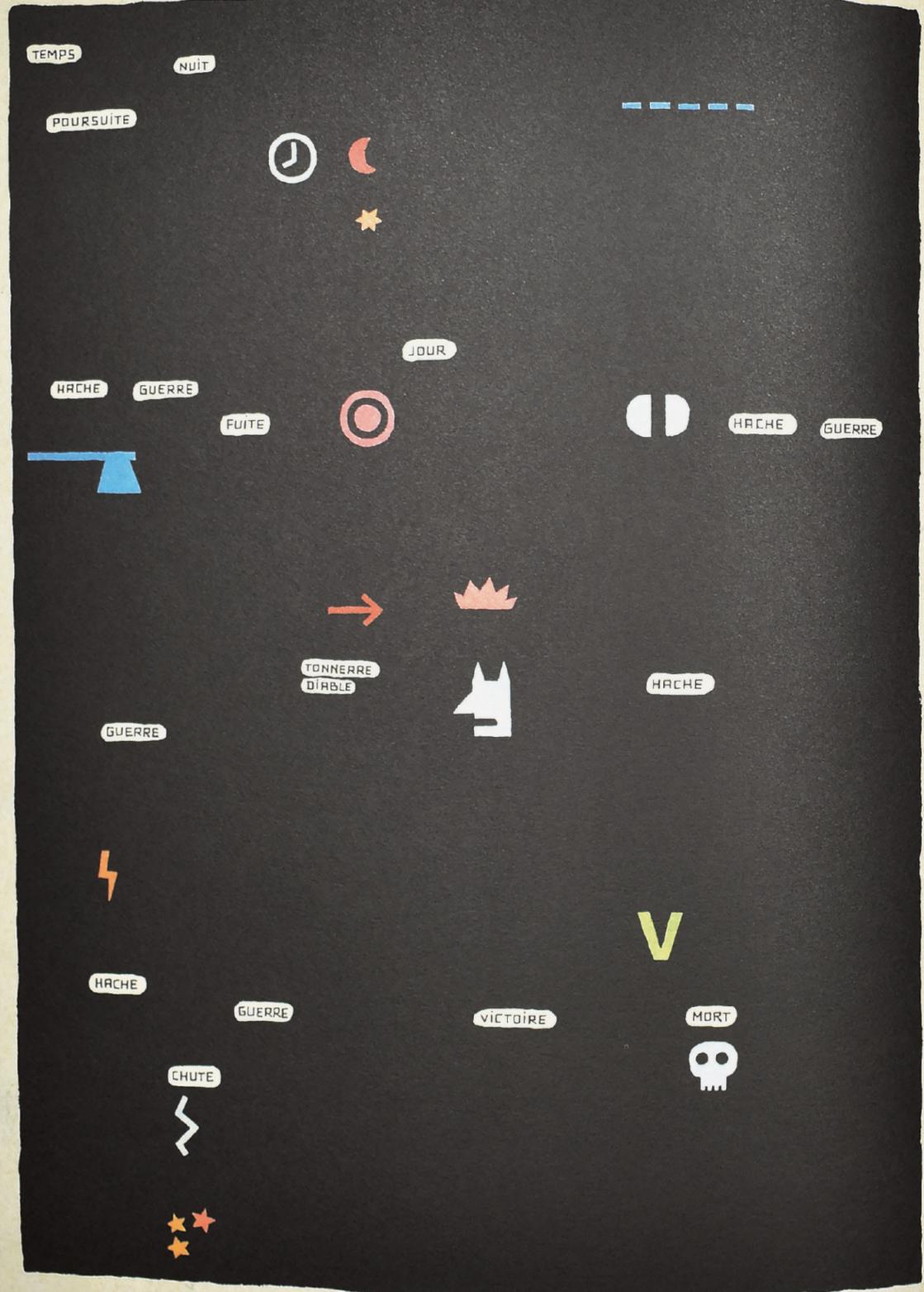
11

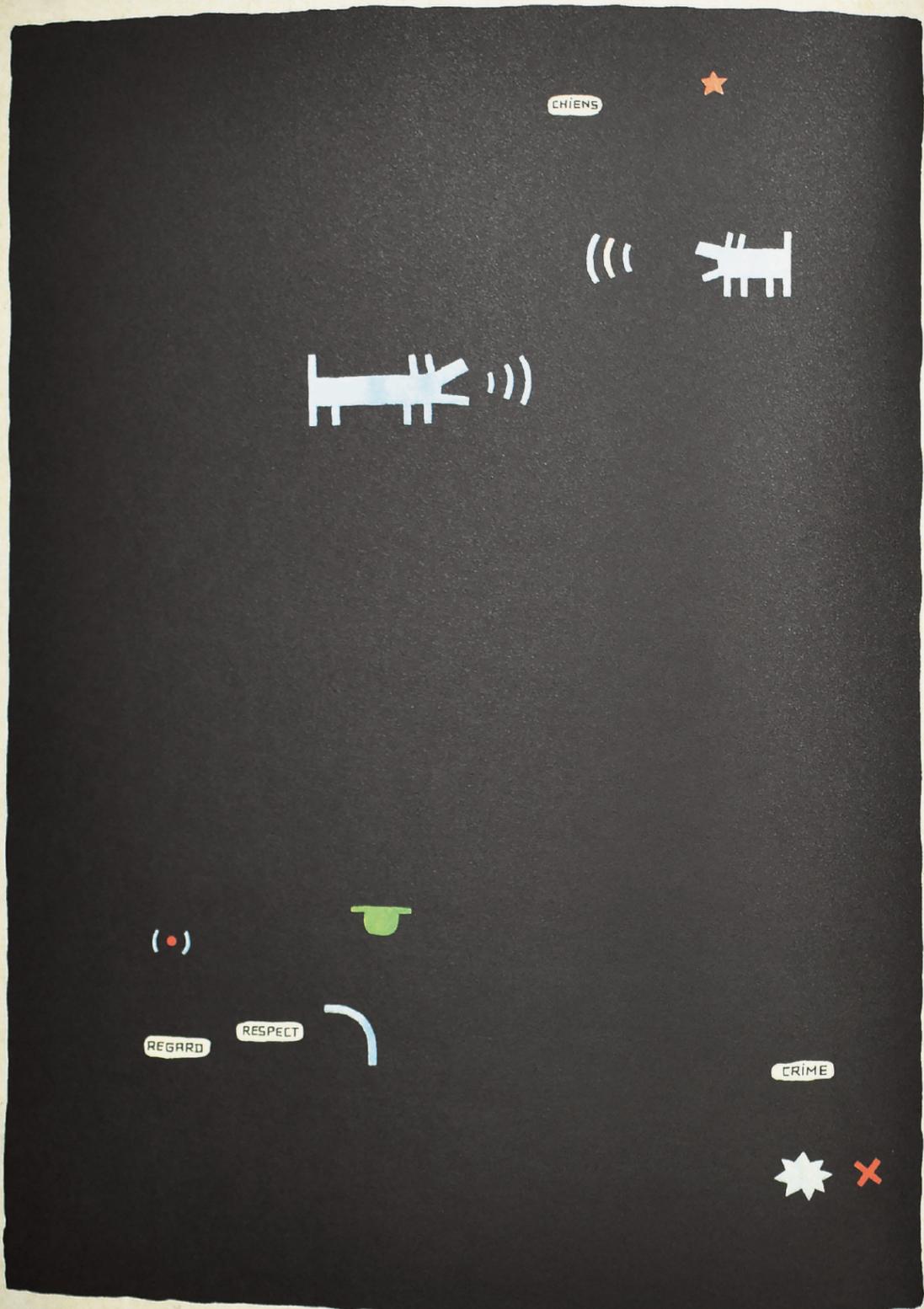


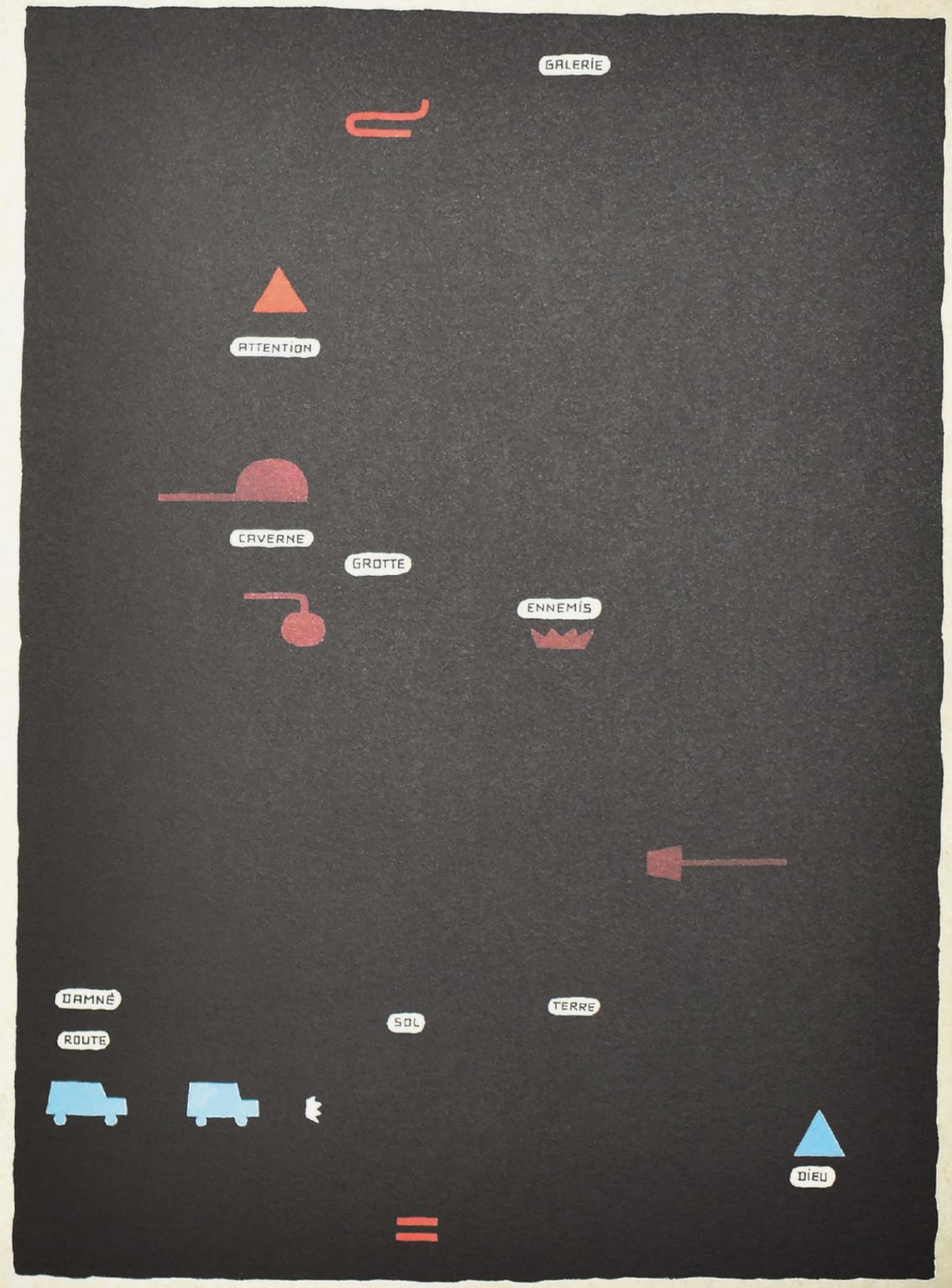
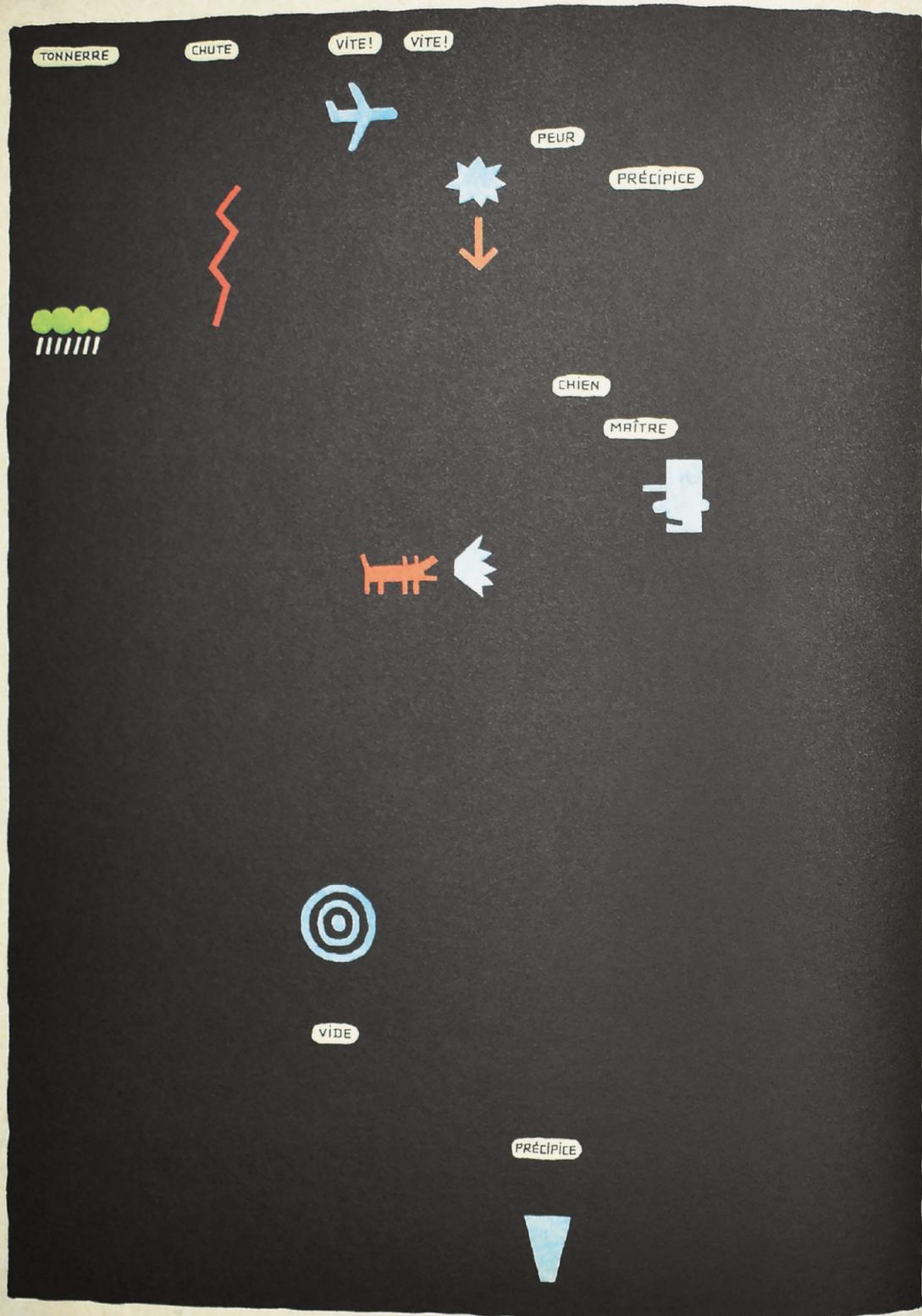


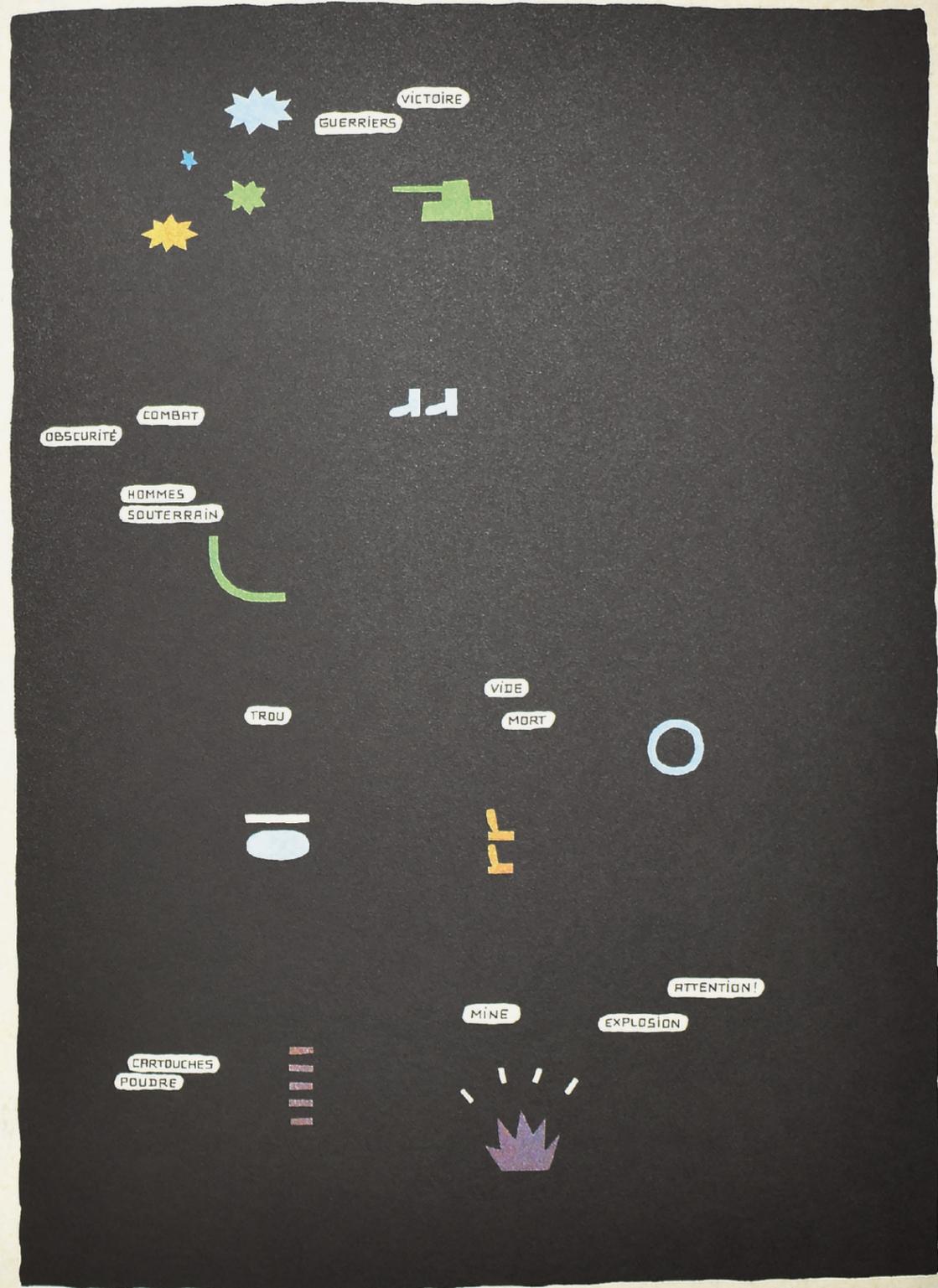
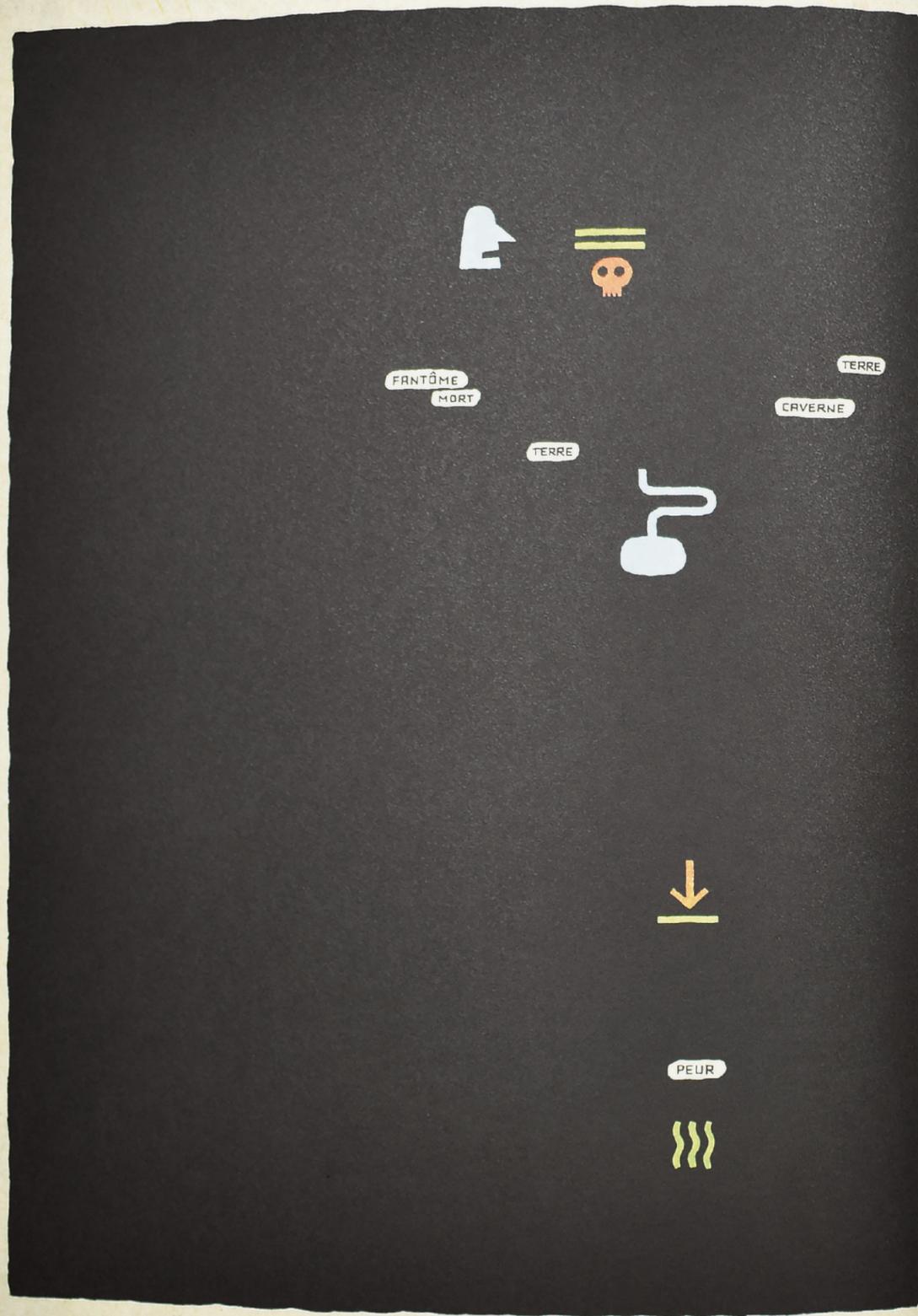


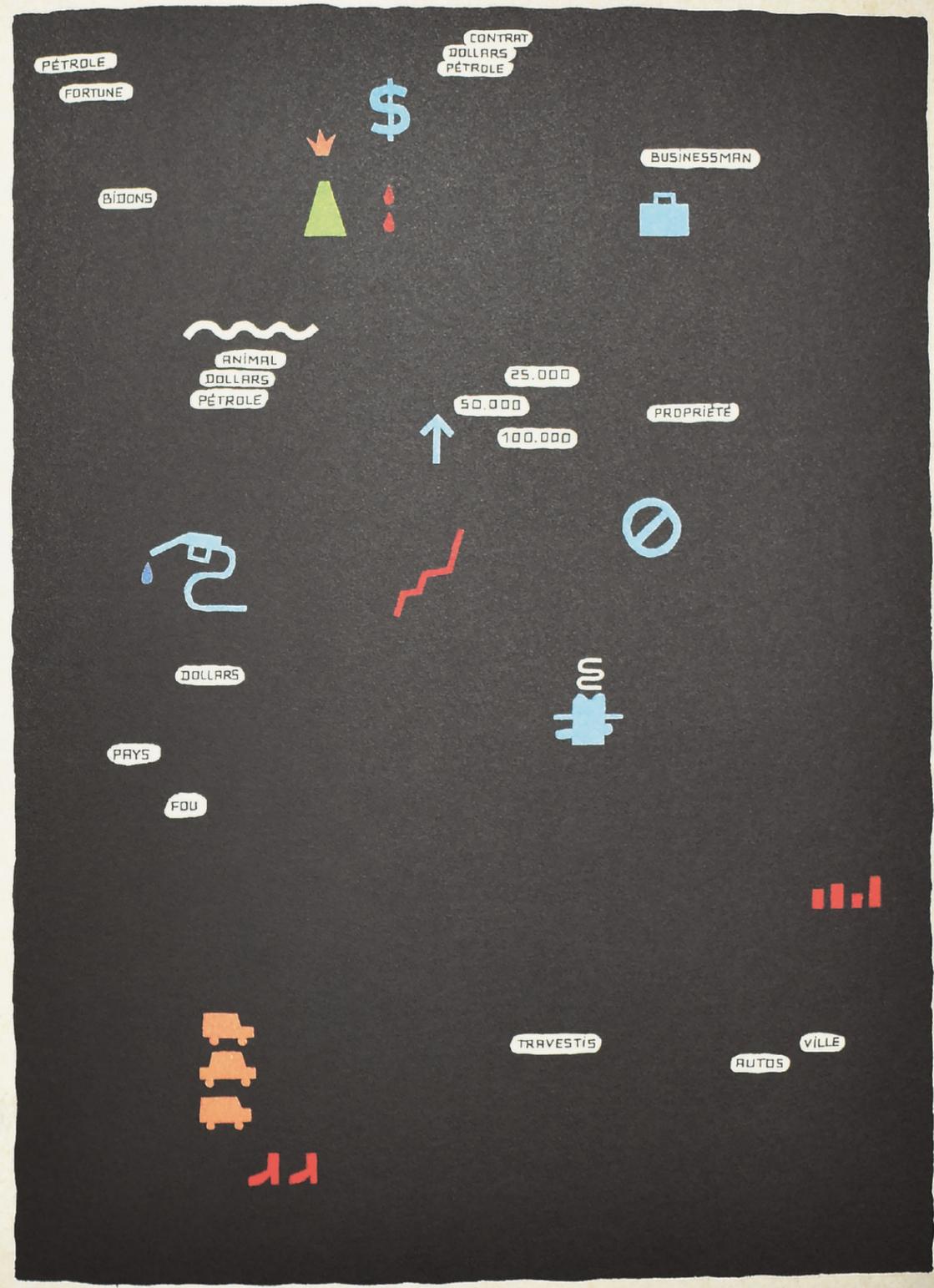
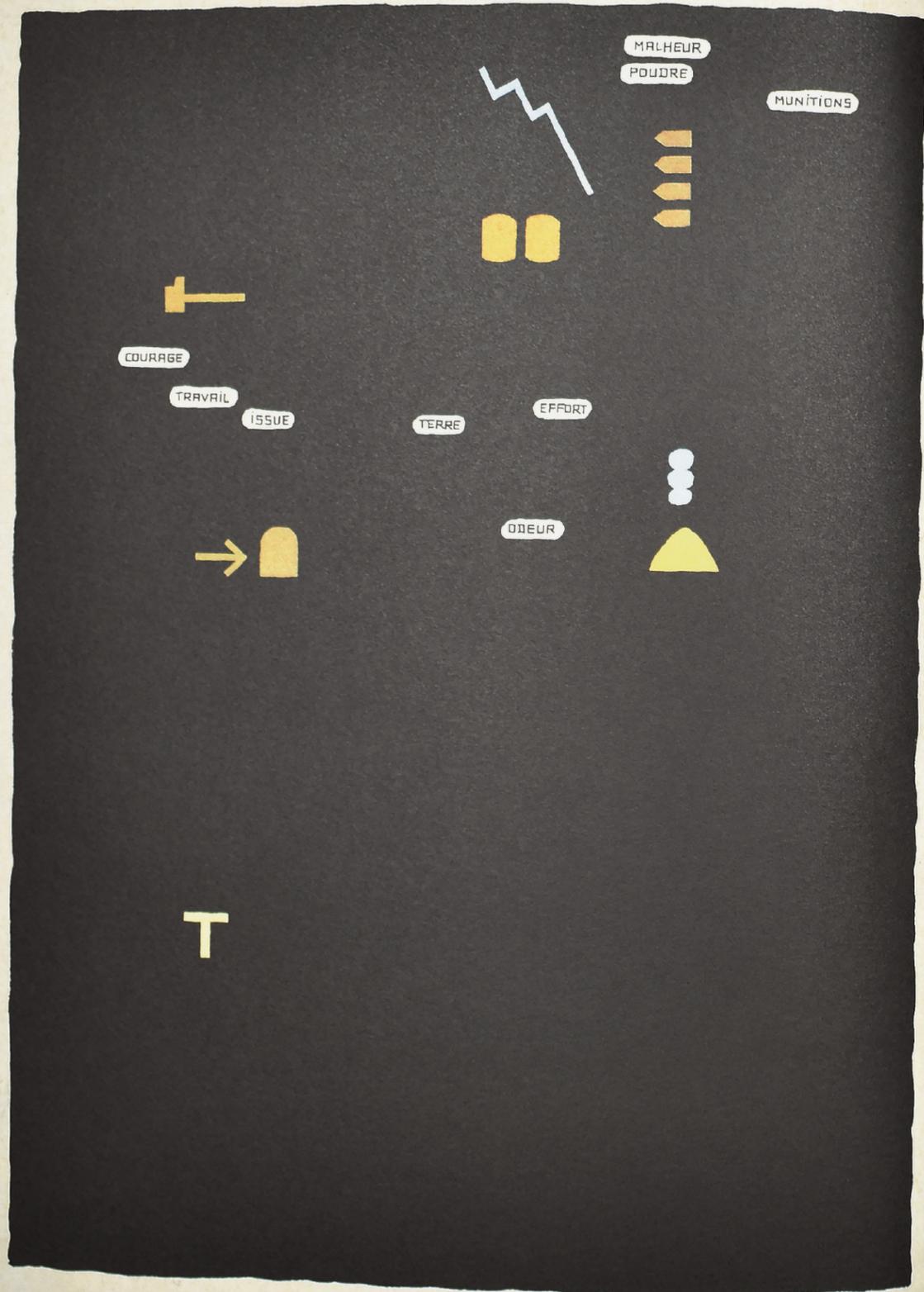


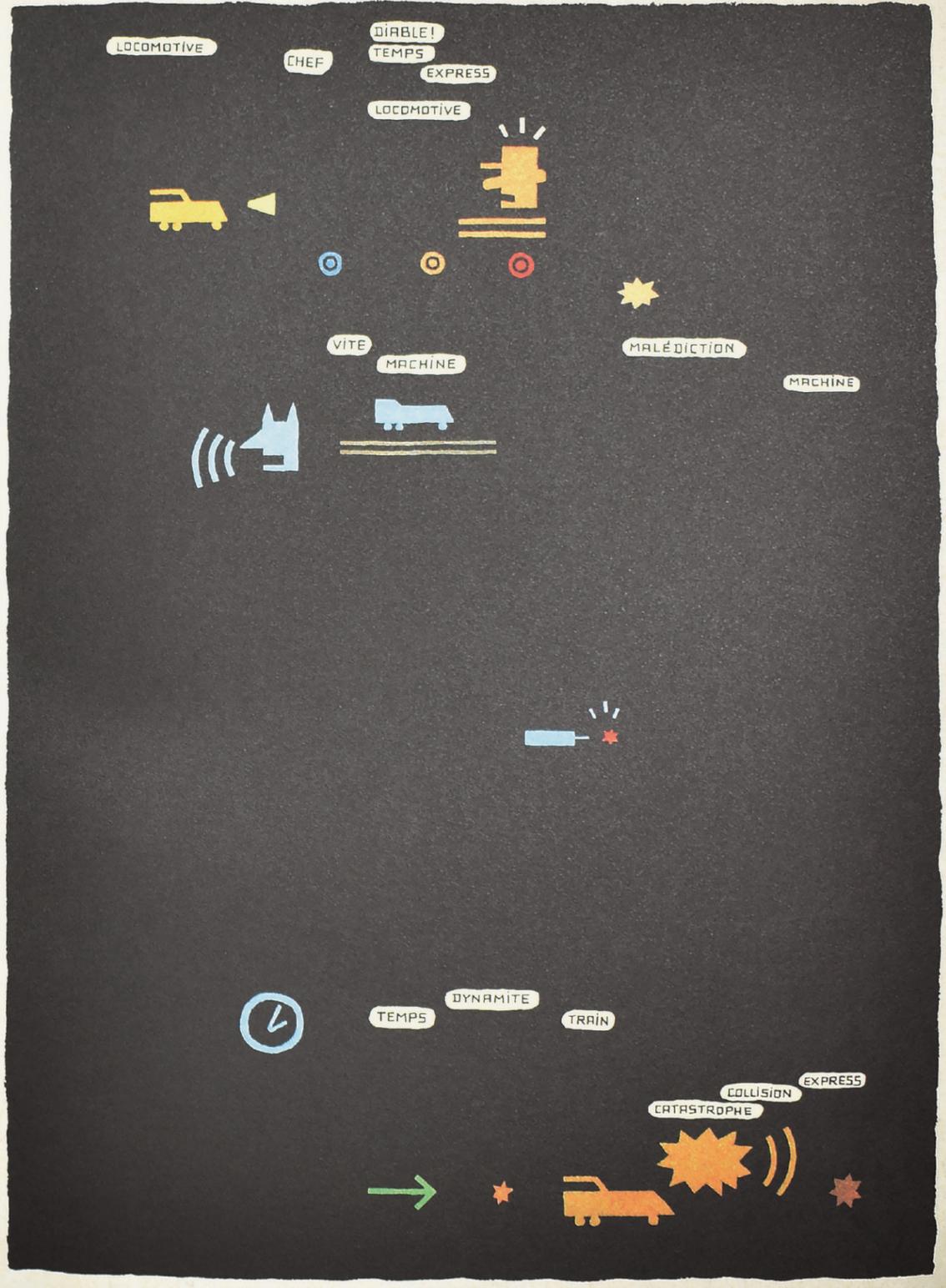
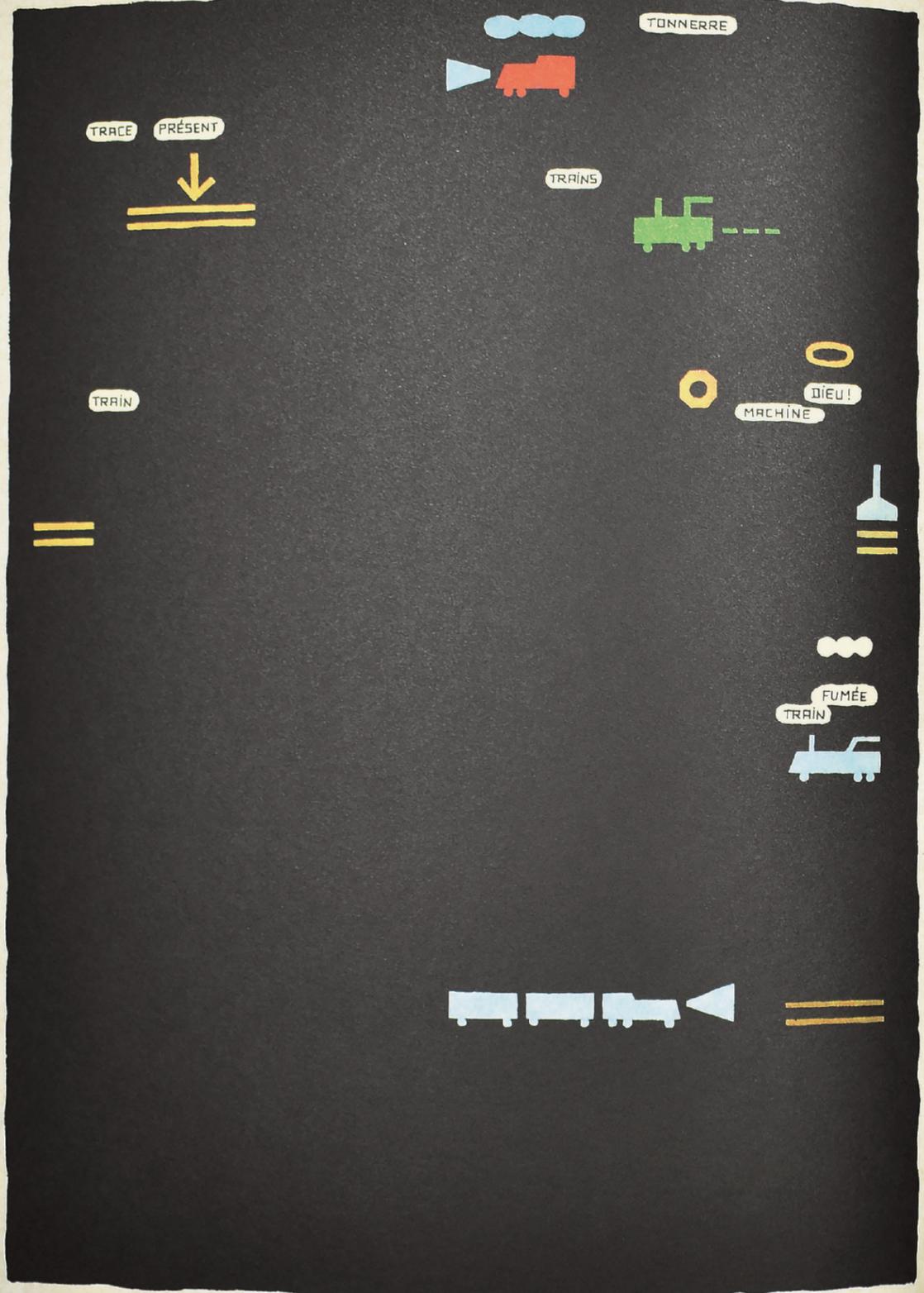


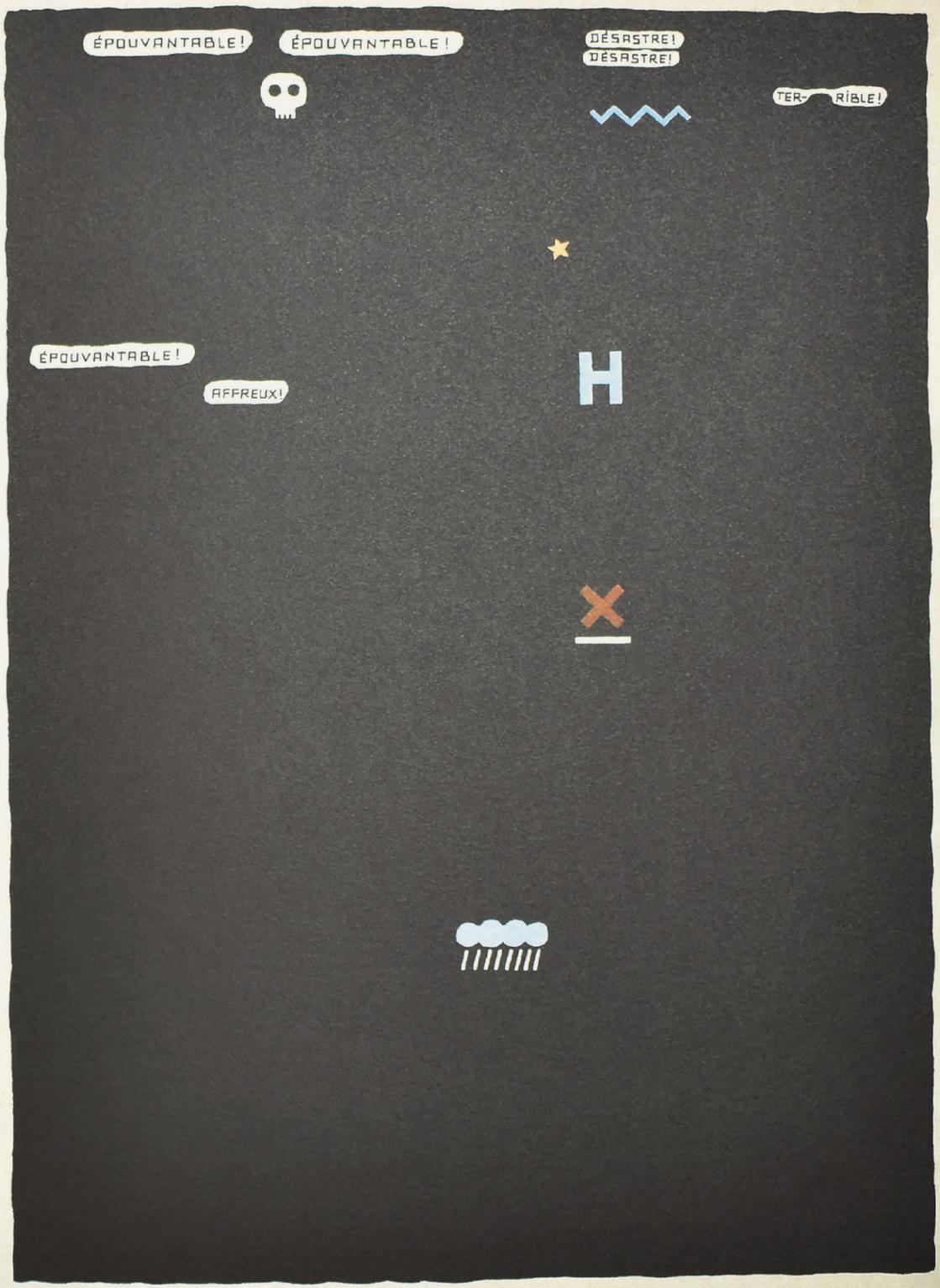
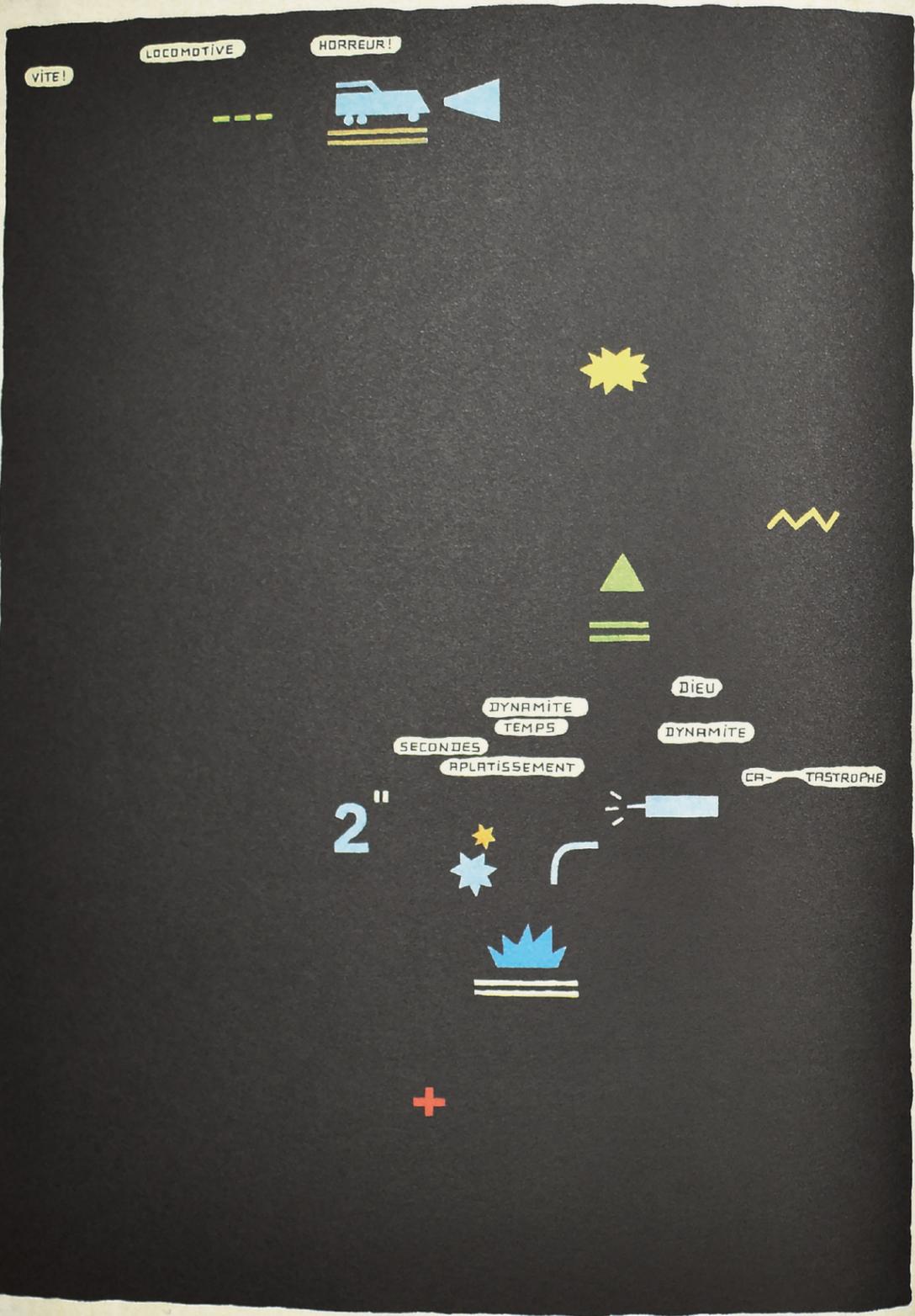


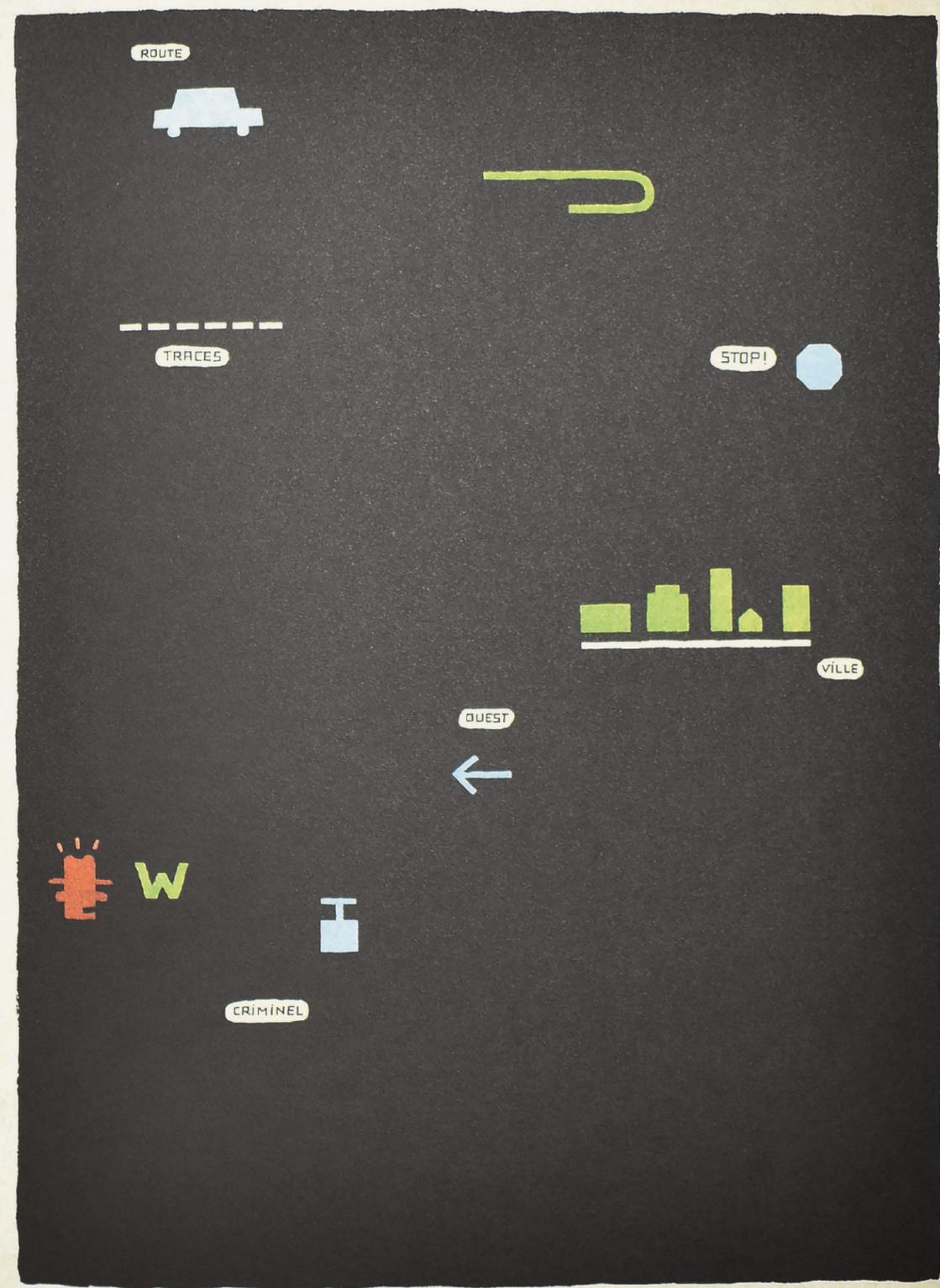
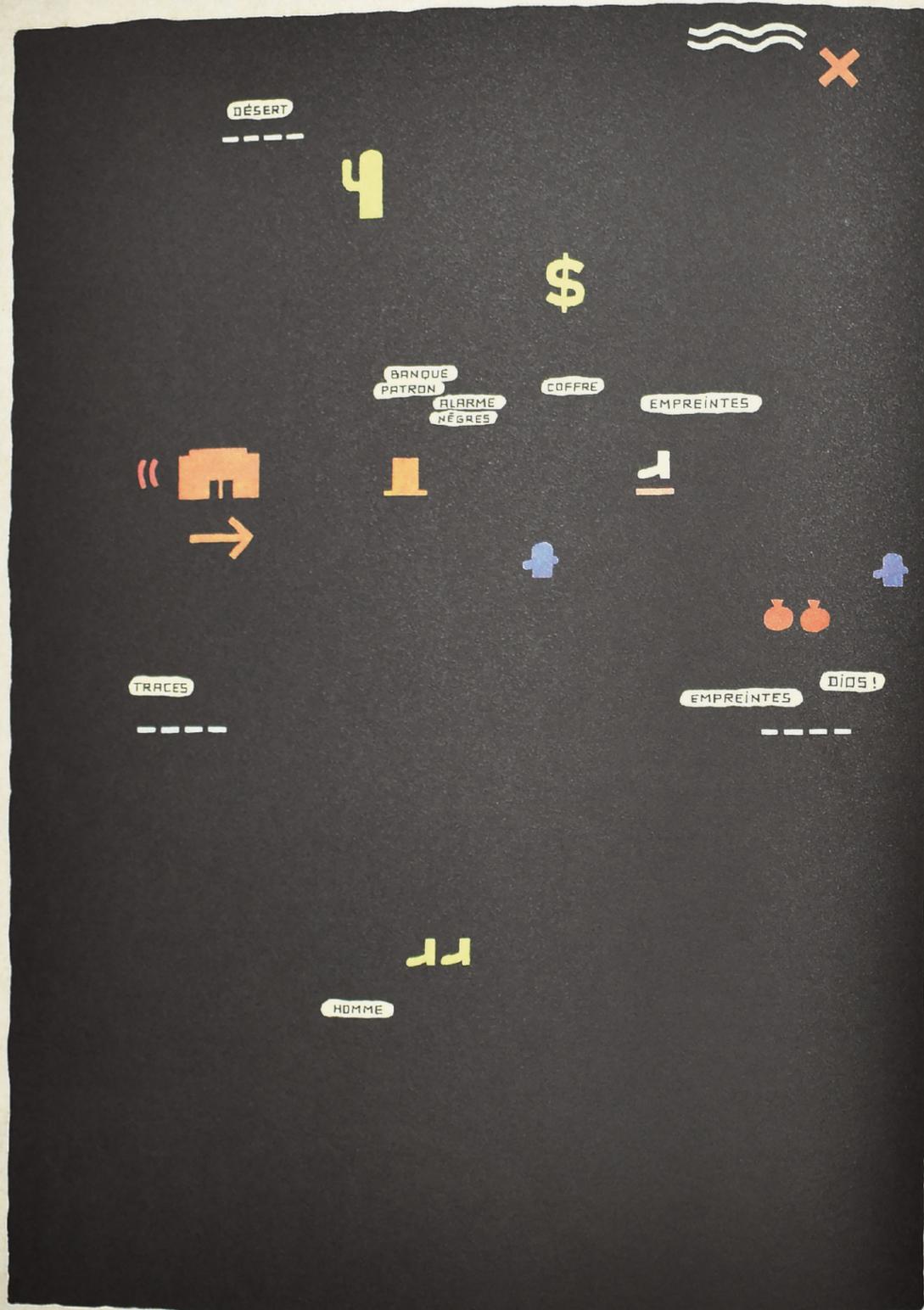


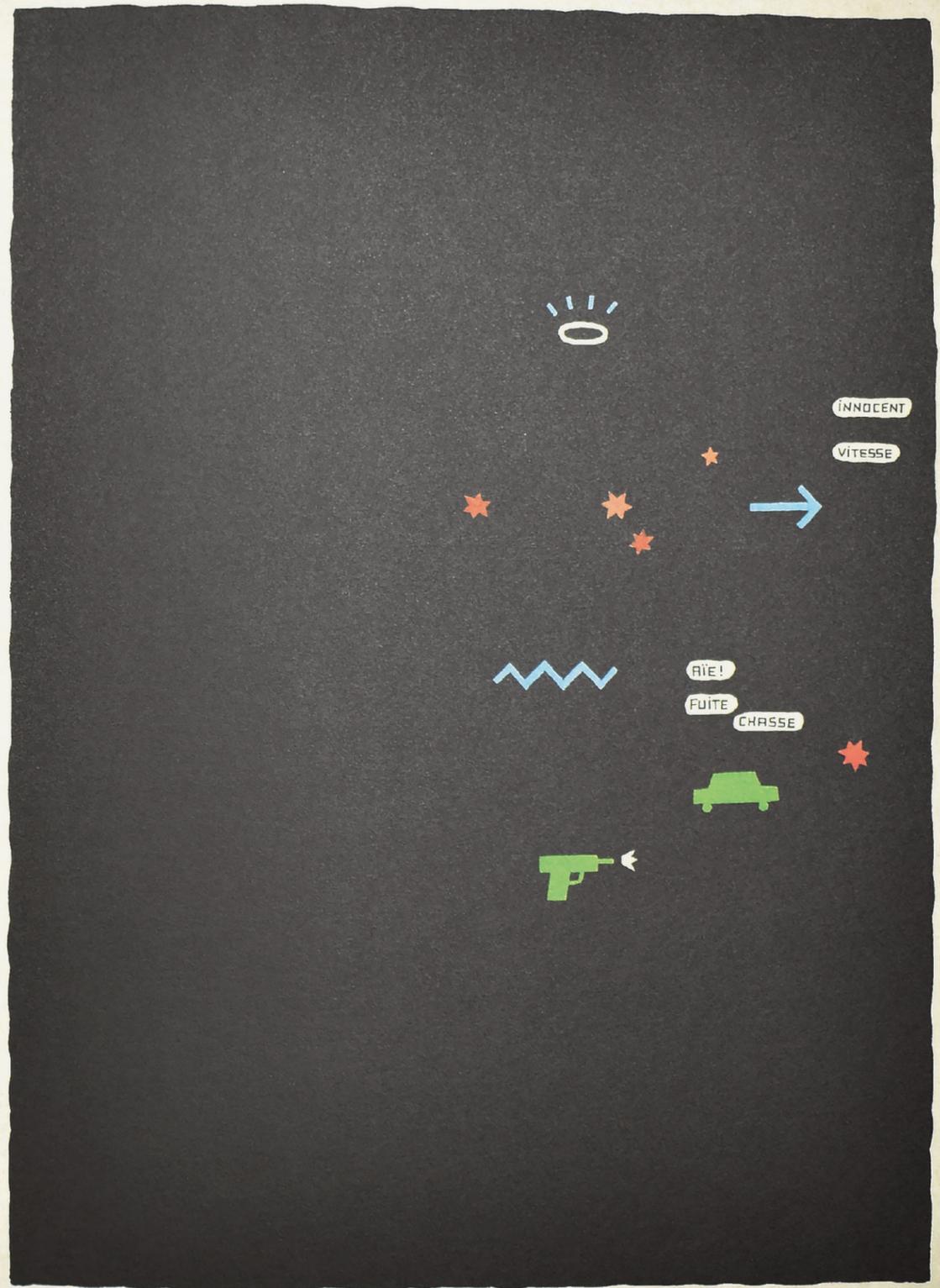


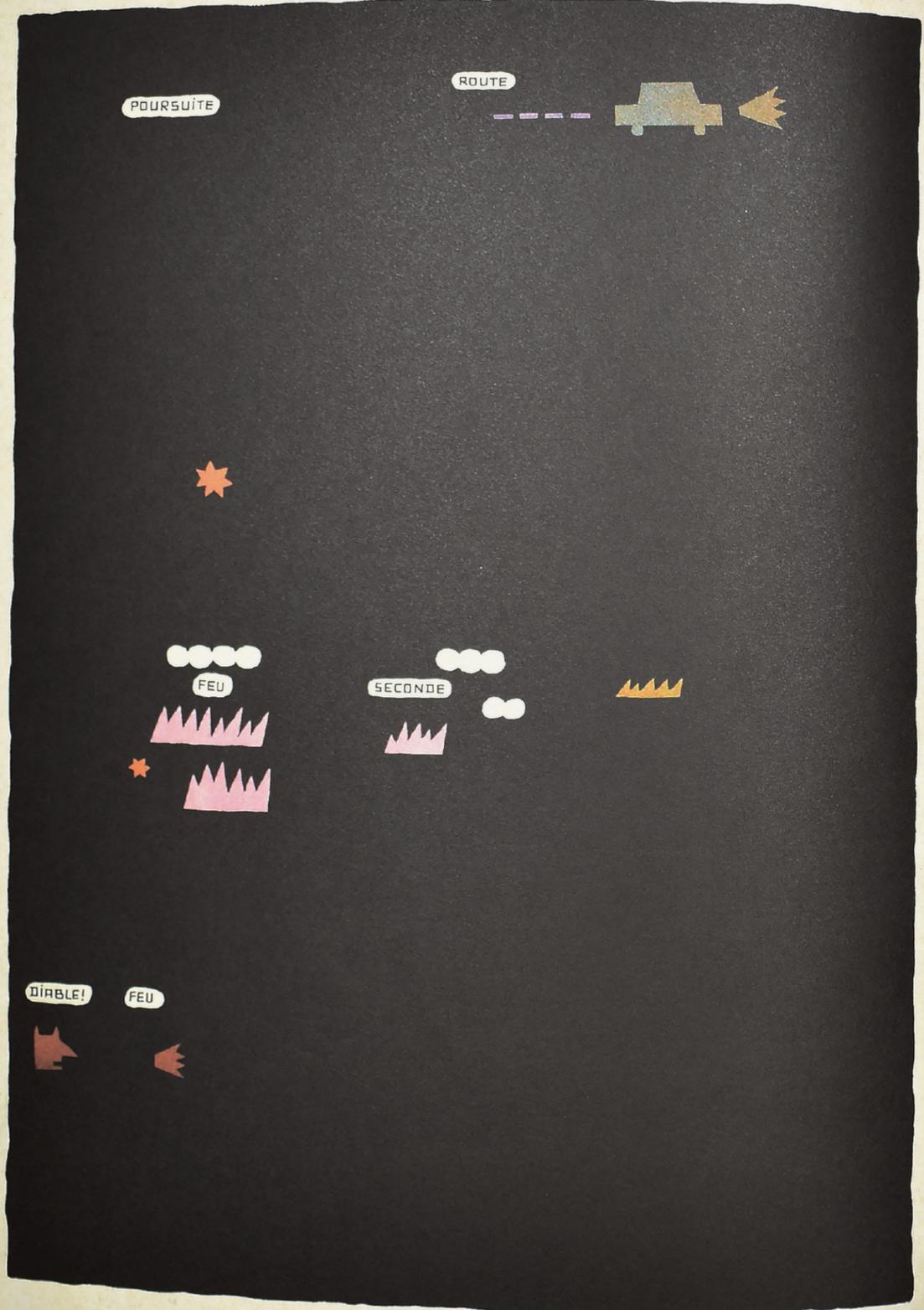


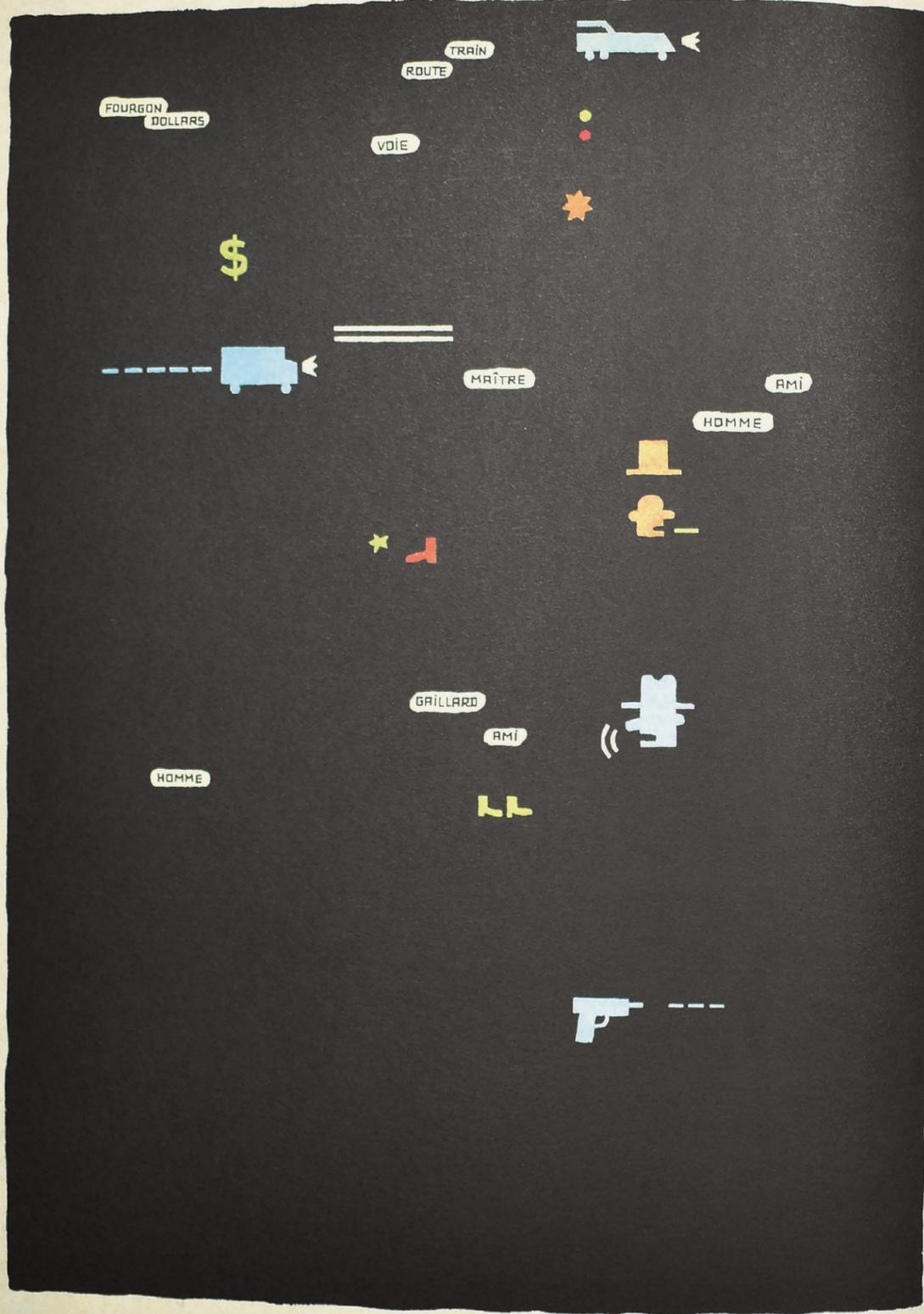


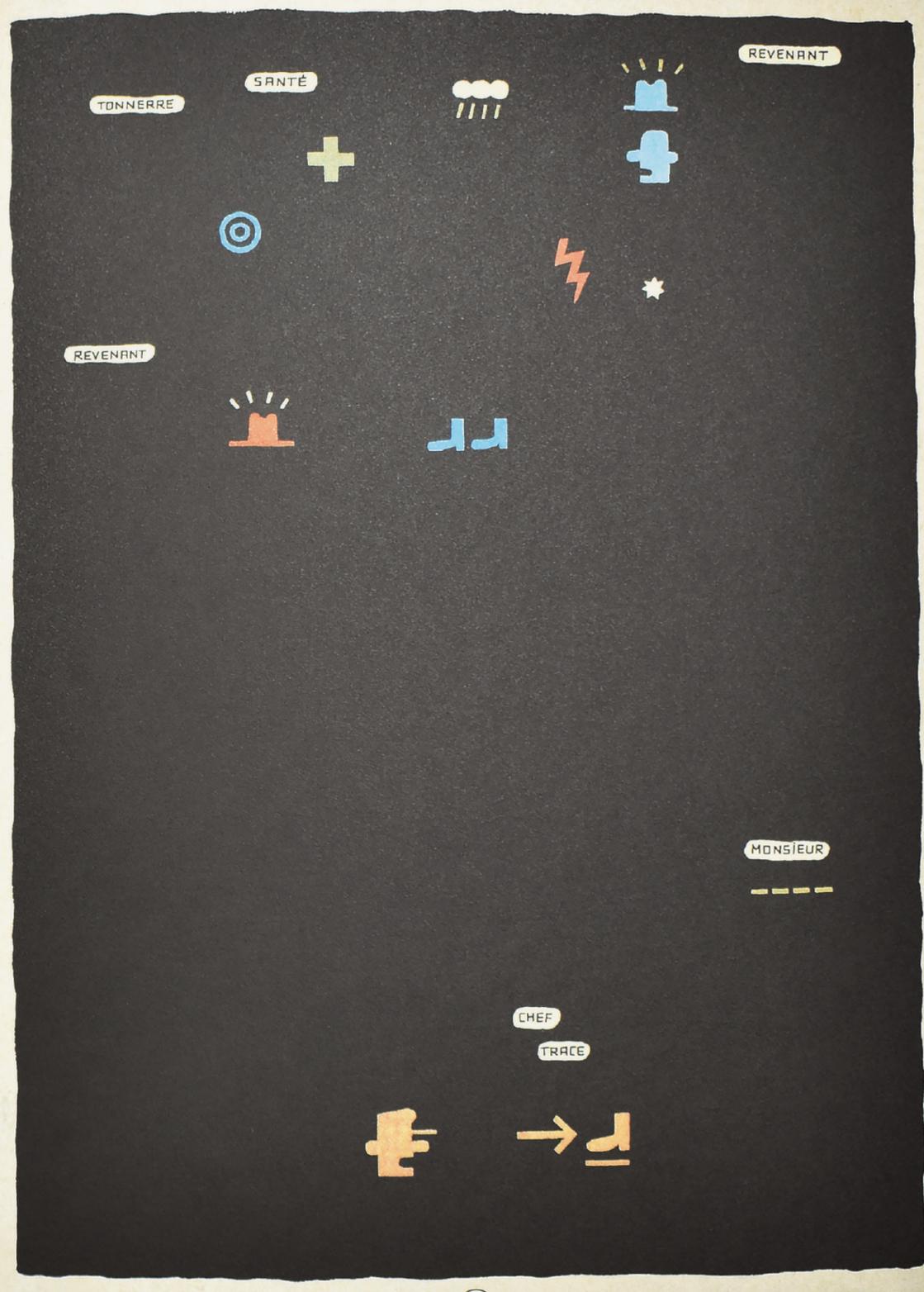
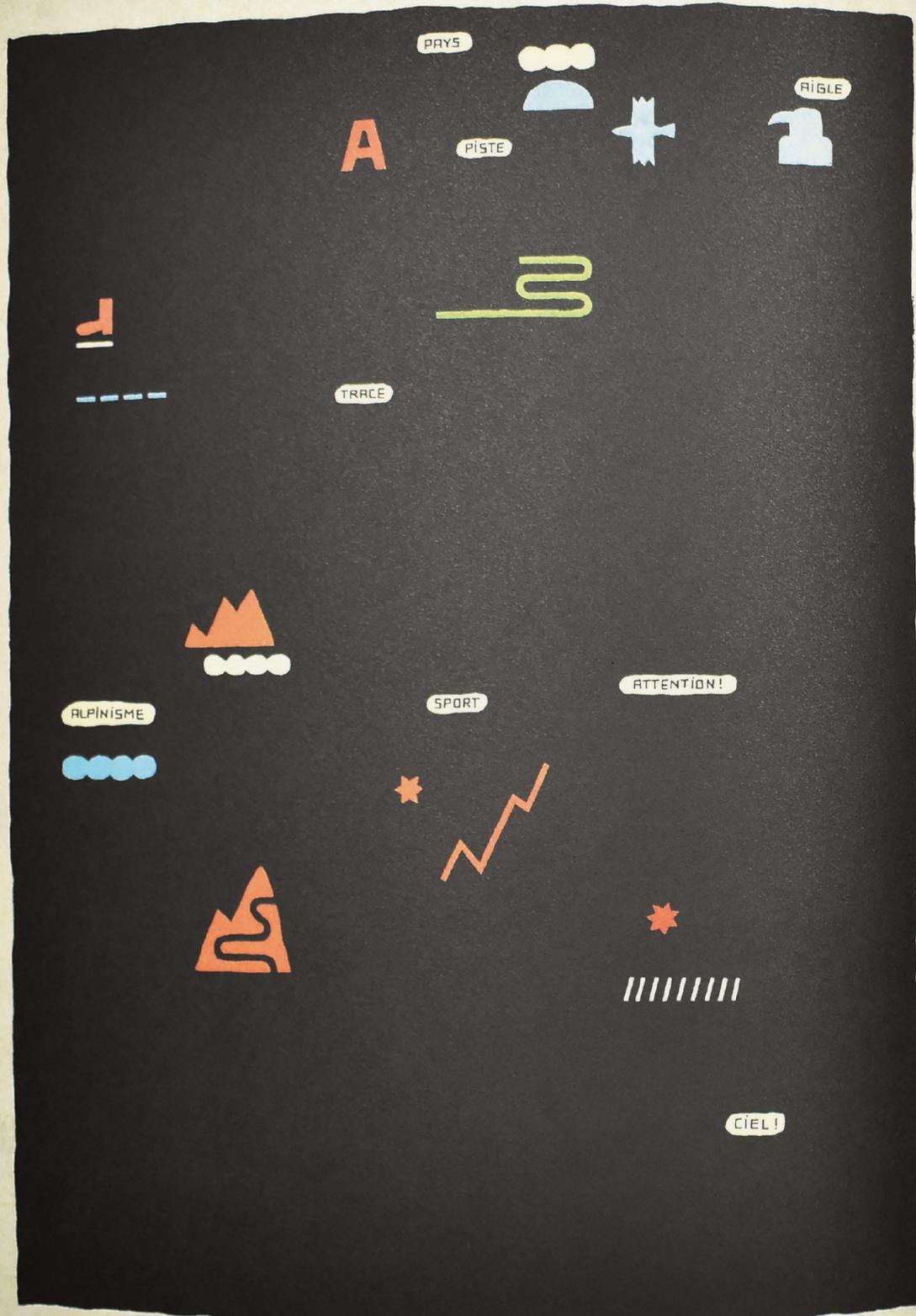


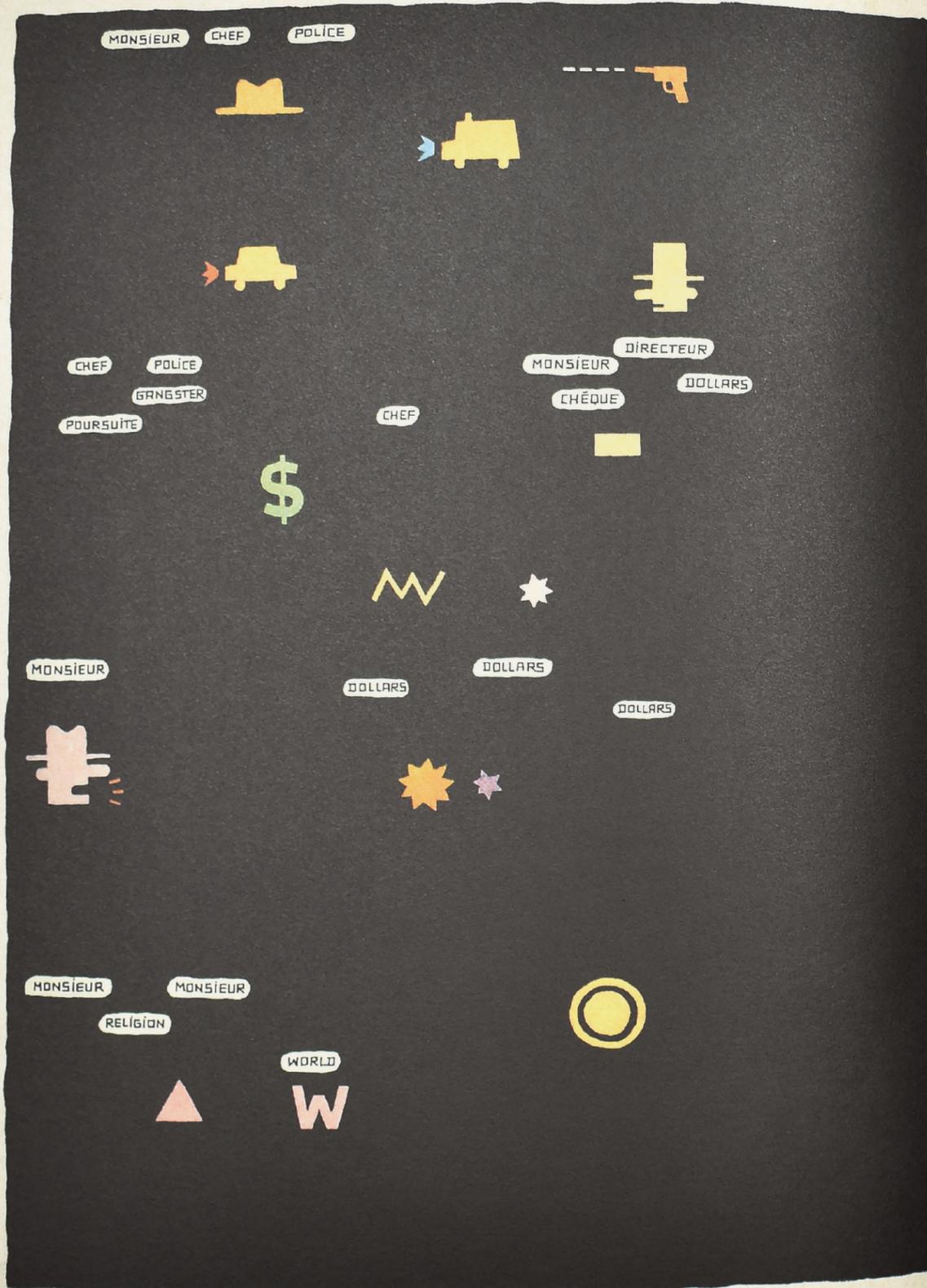


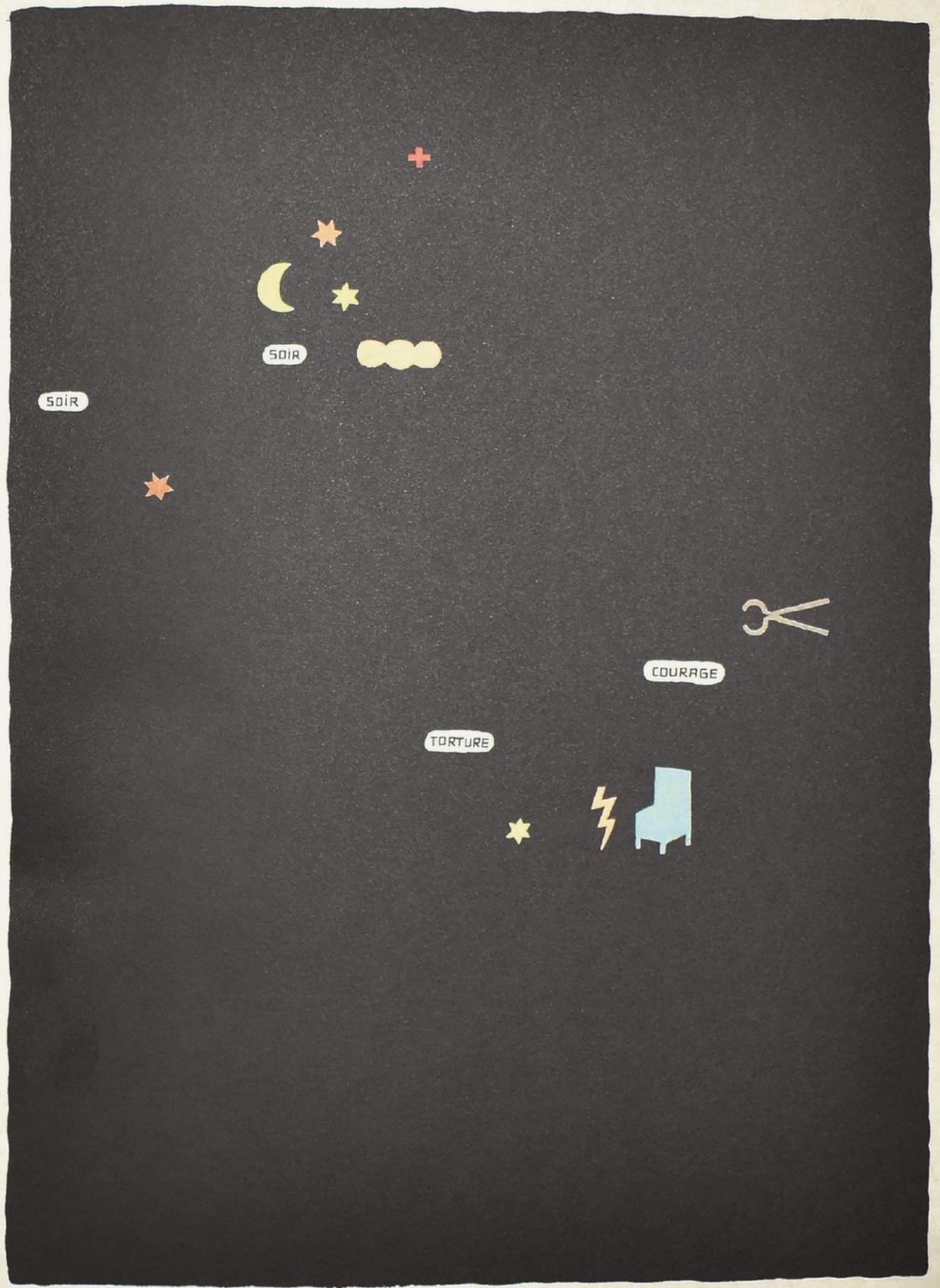
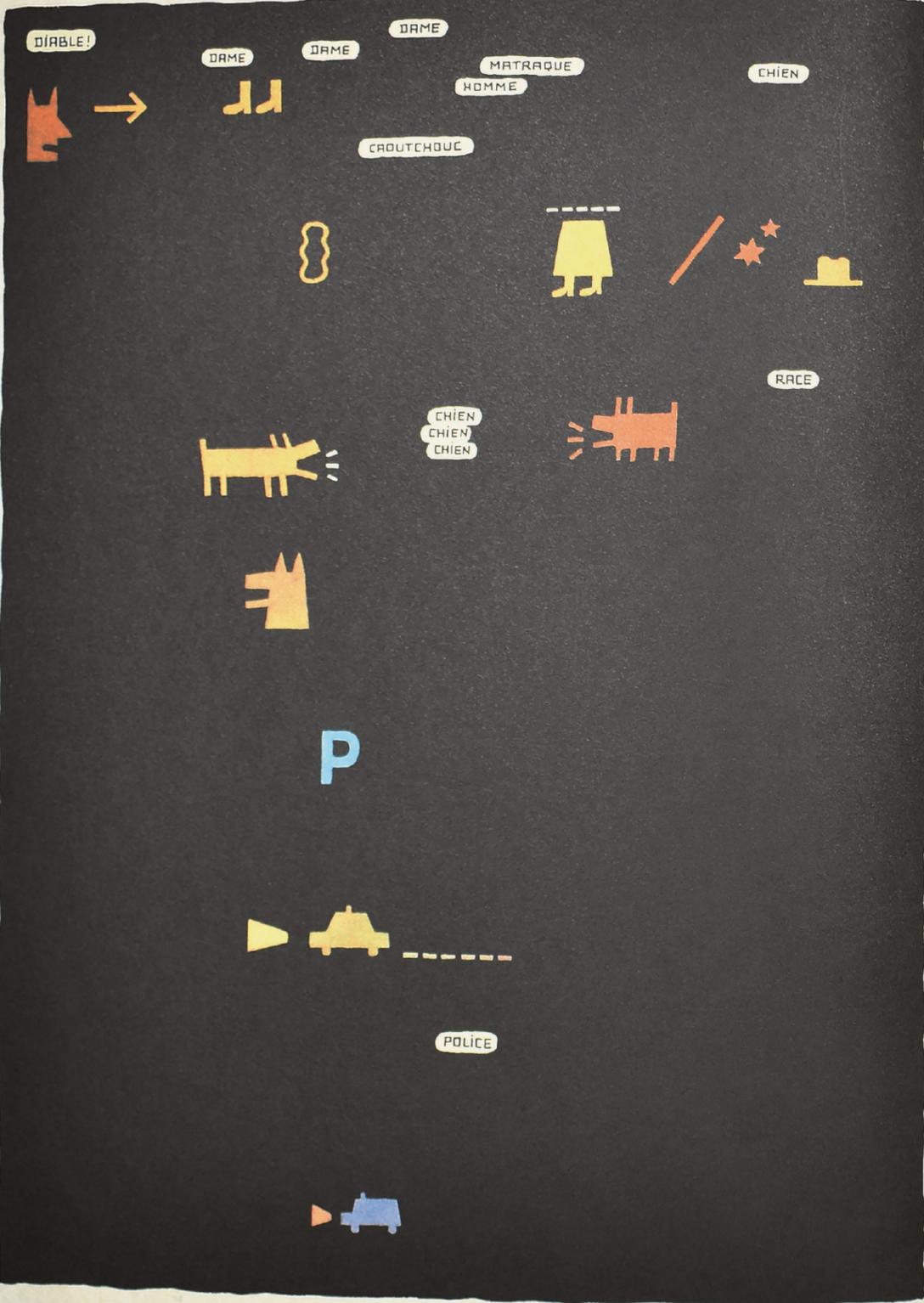


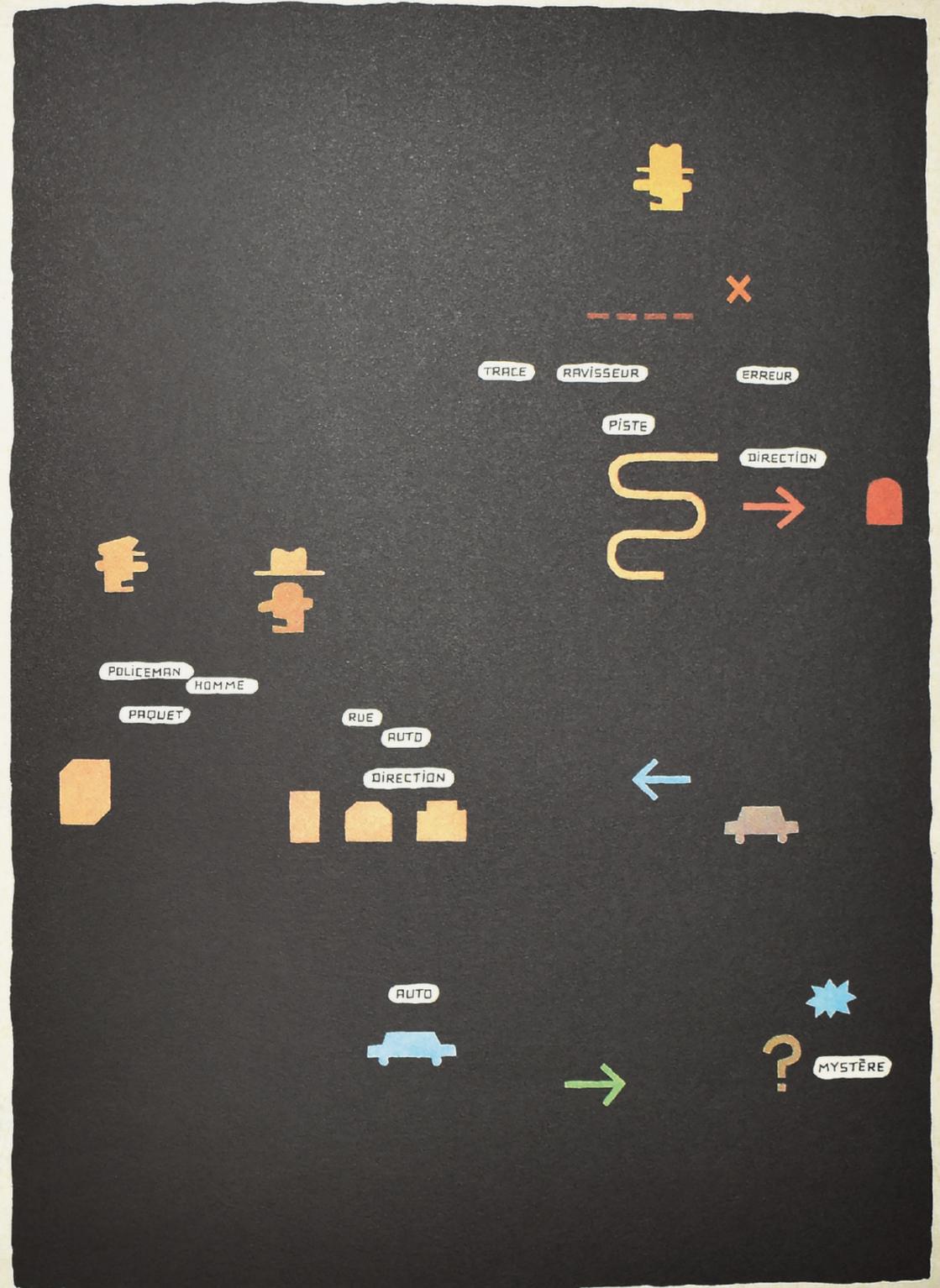
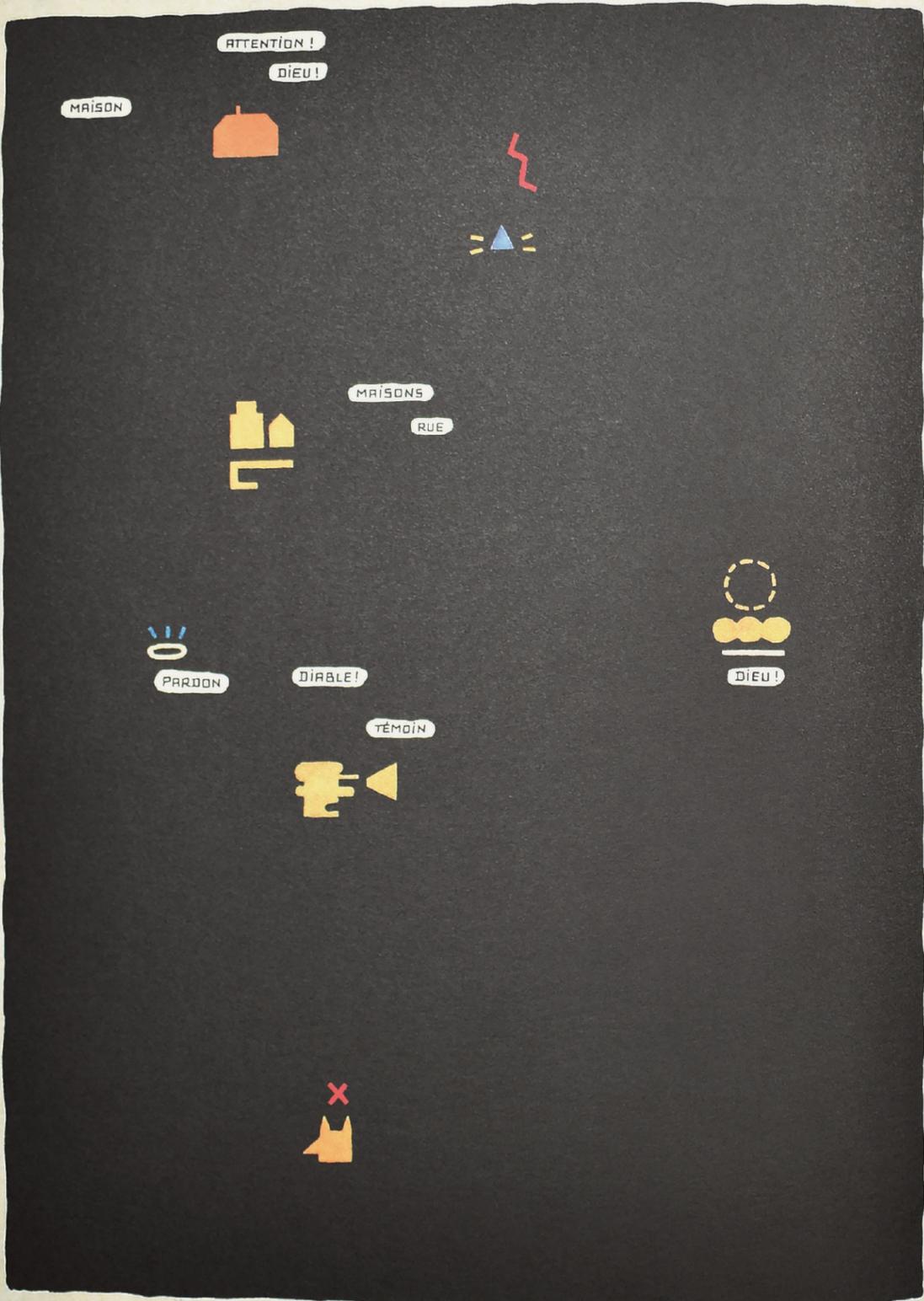


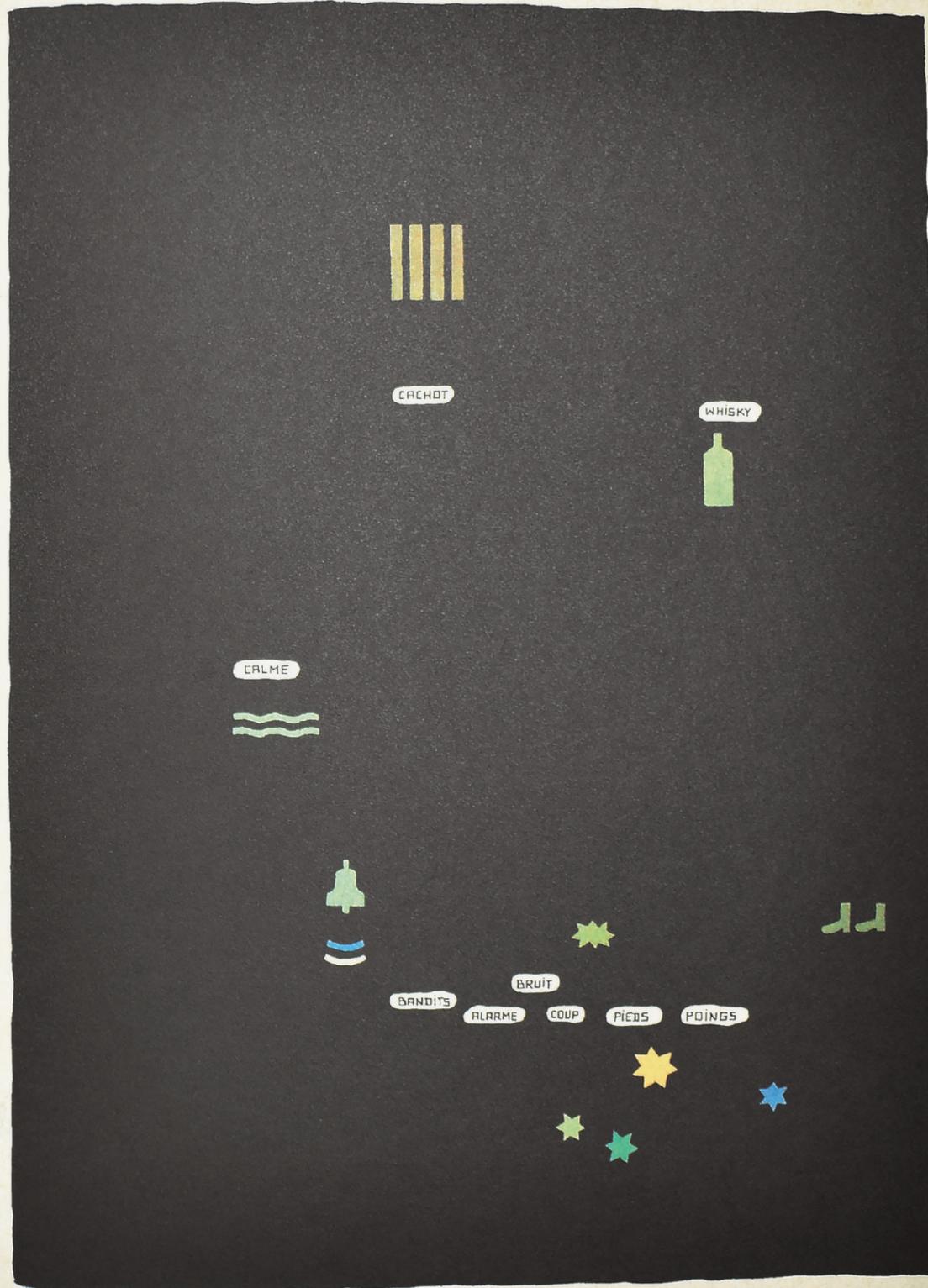
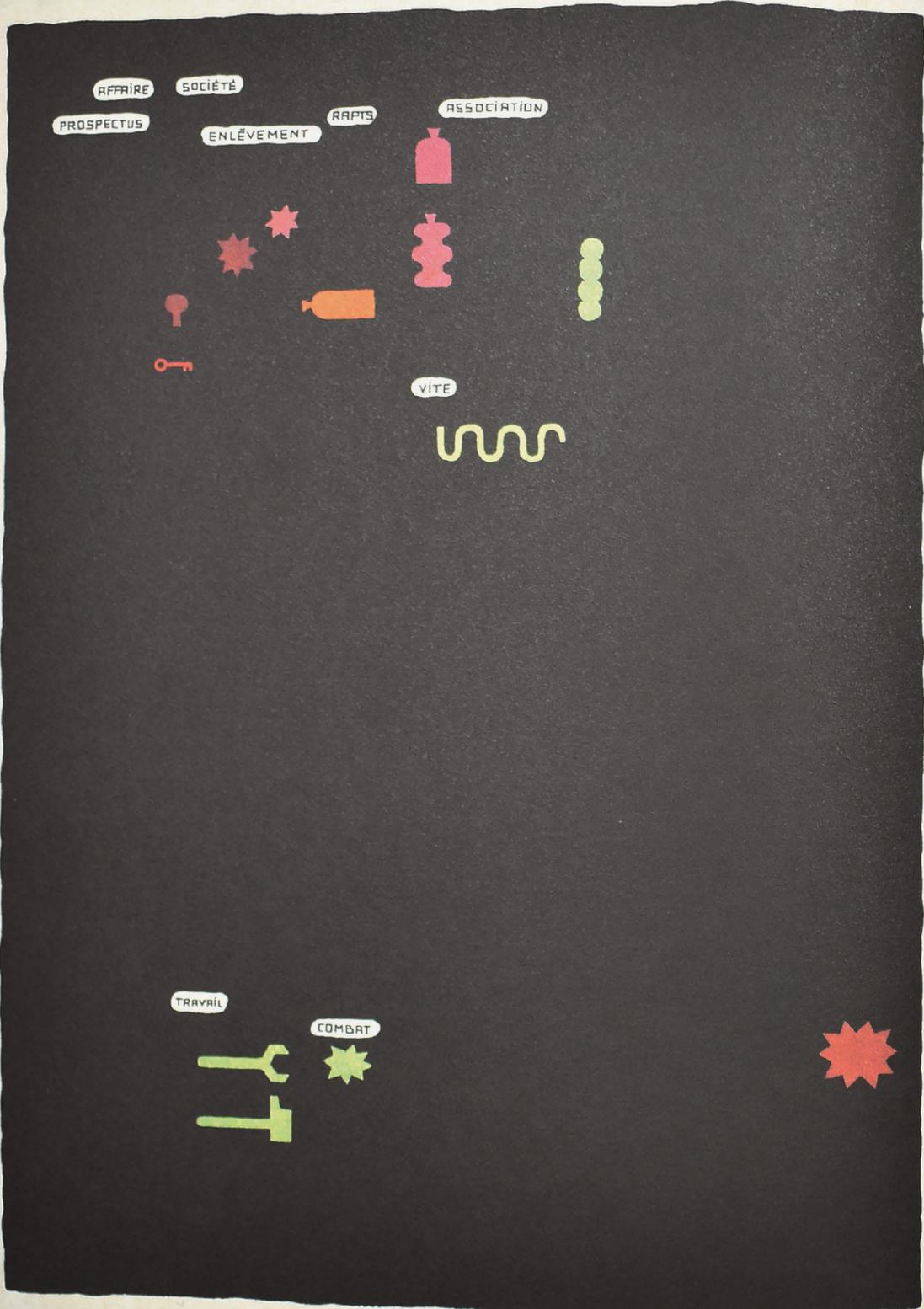


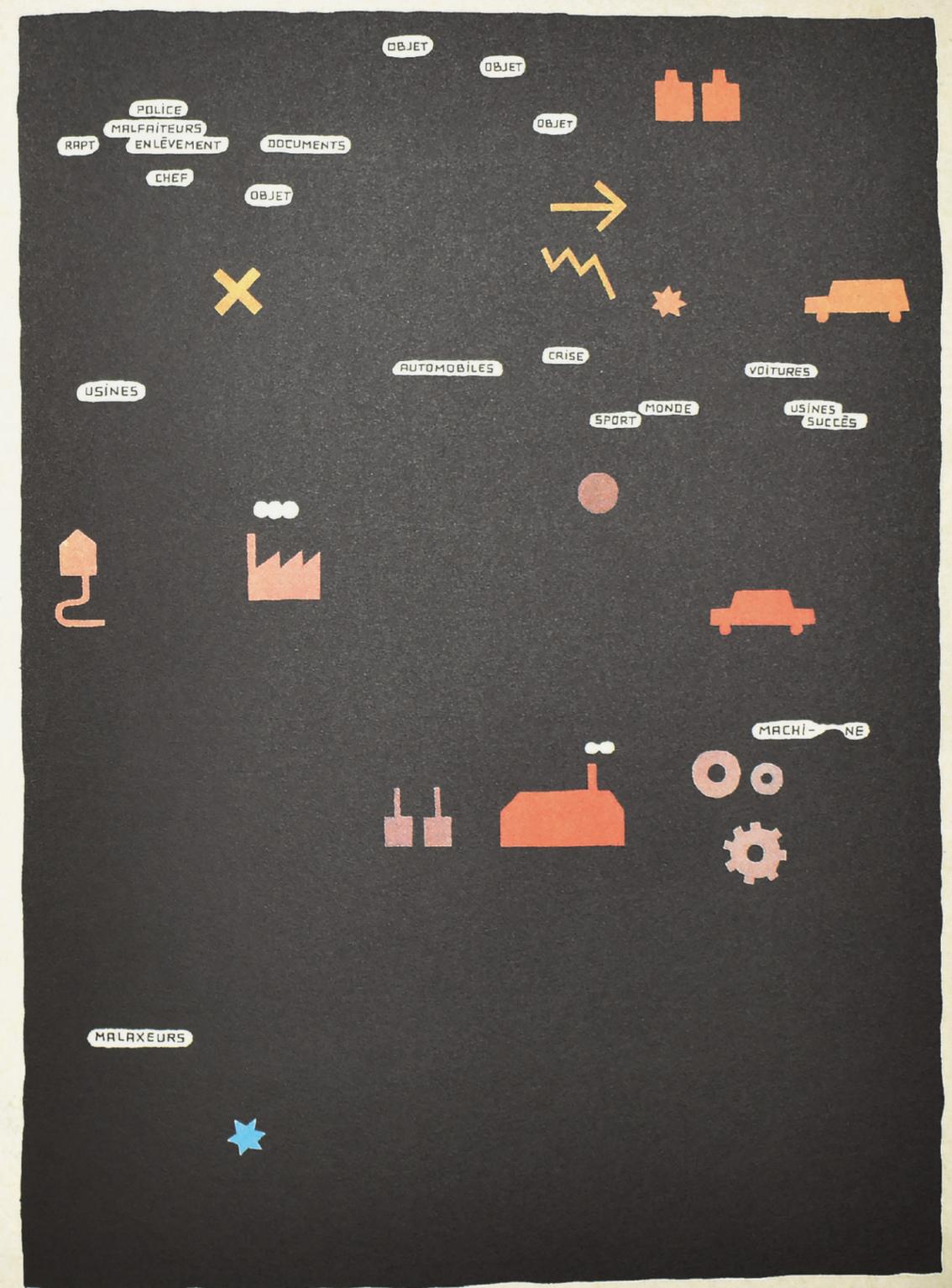
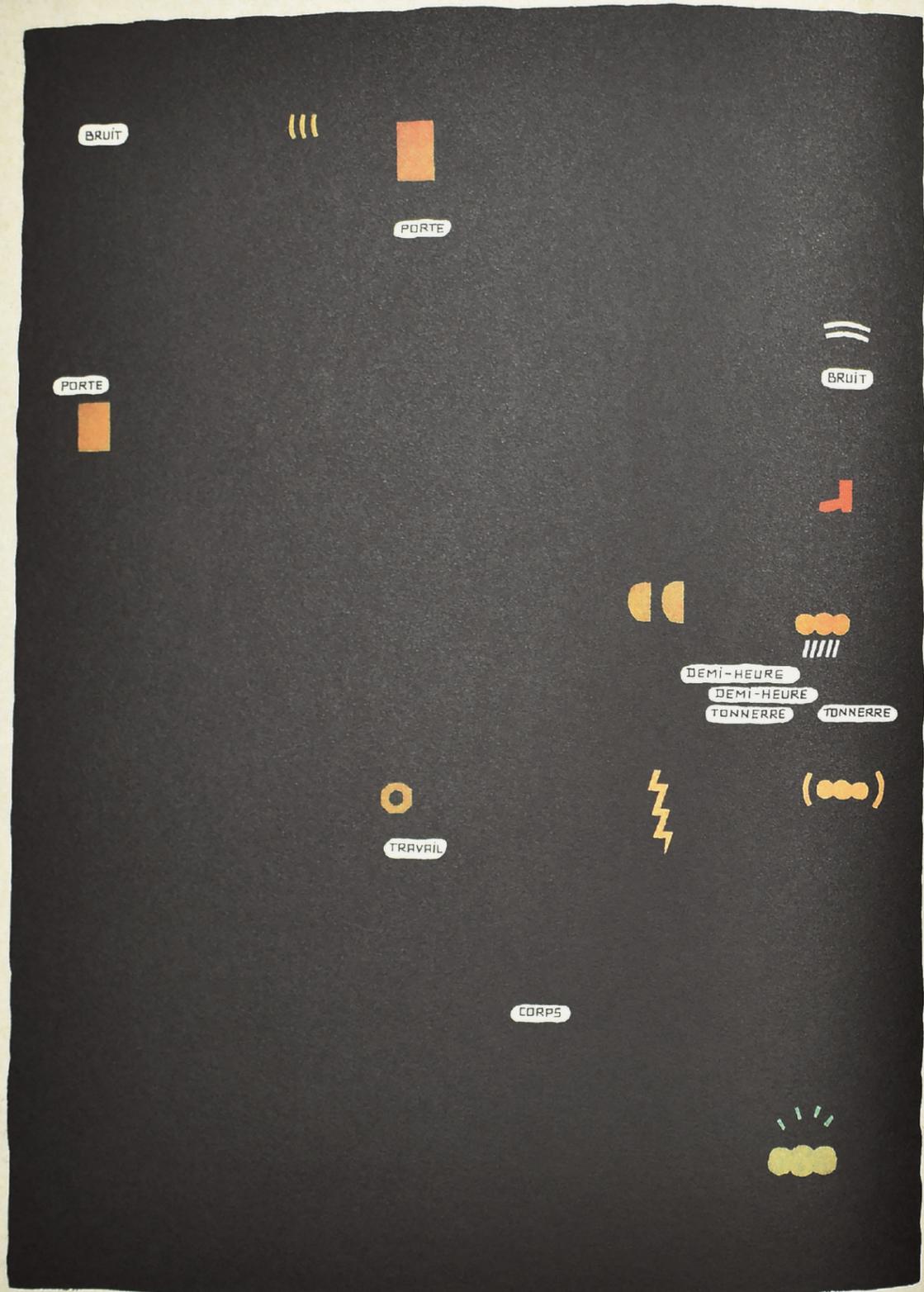


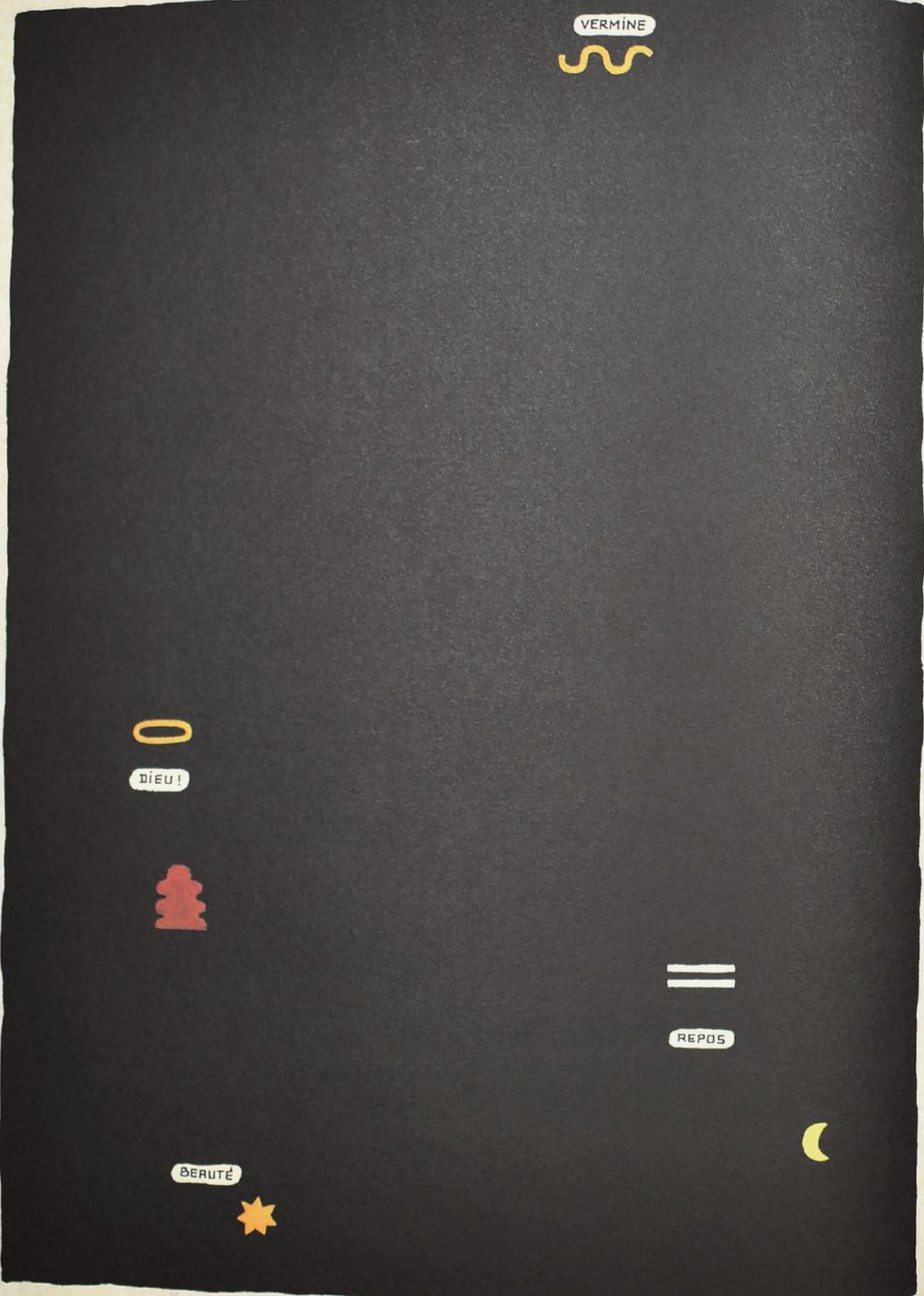


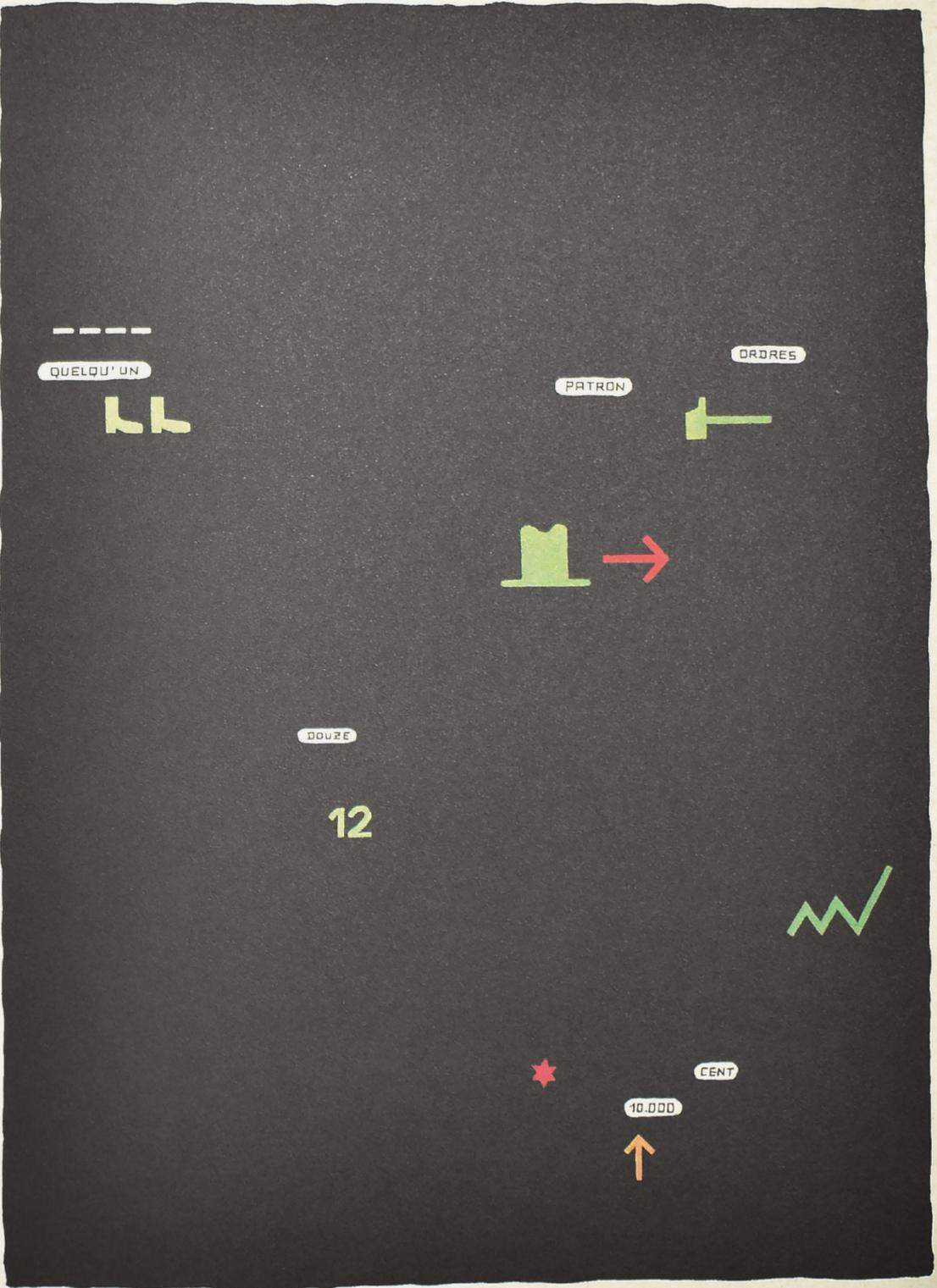
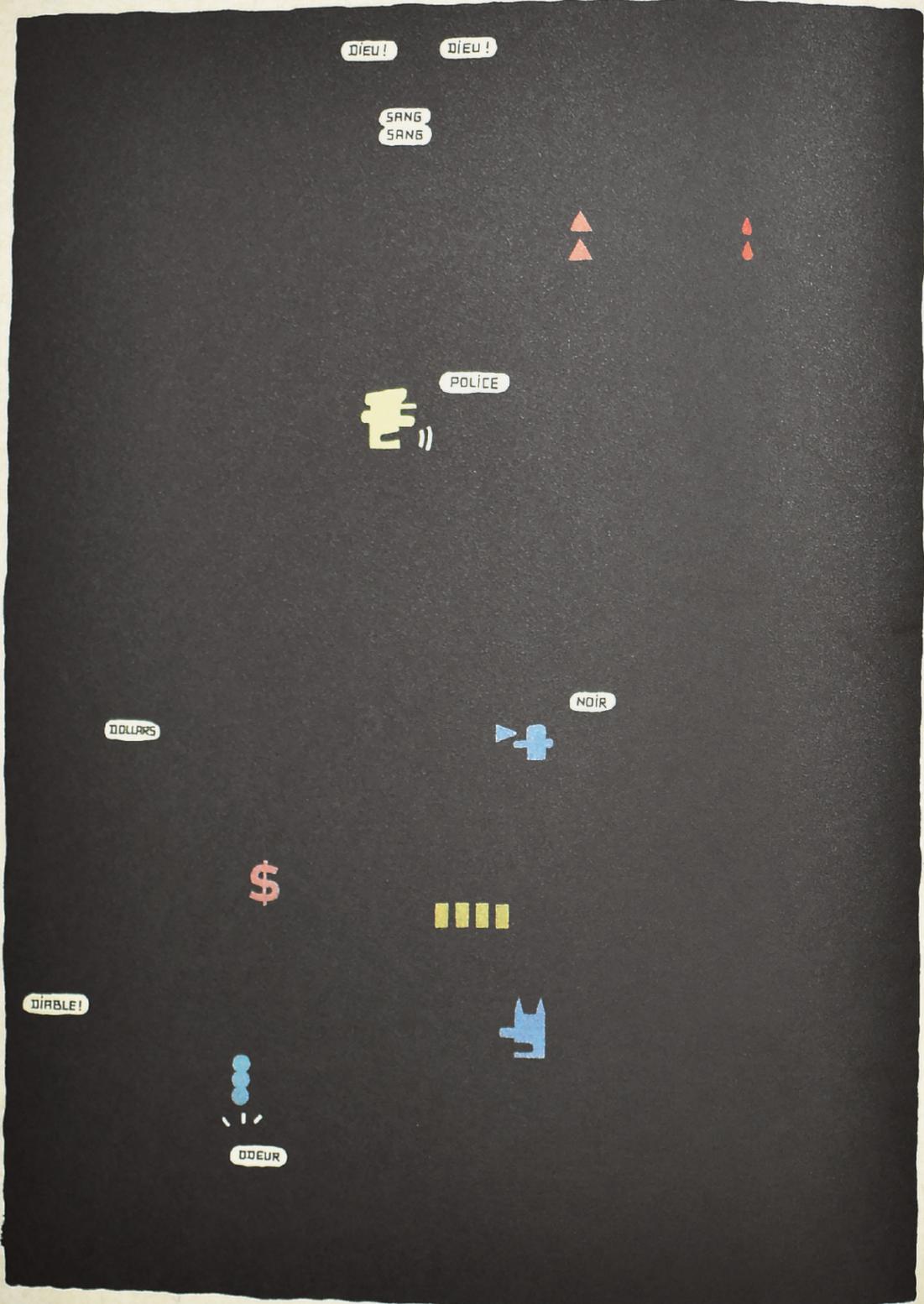


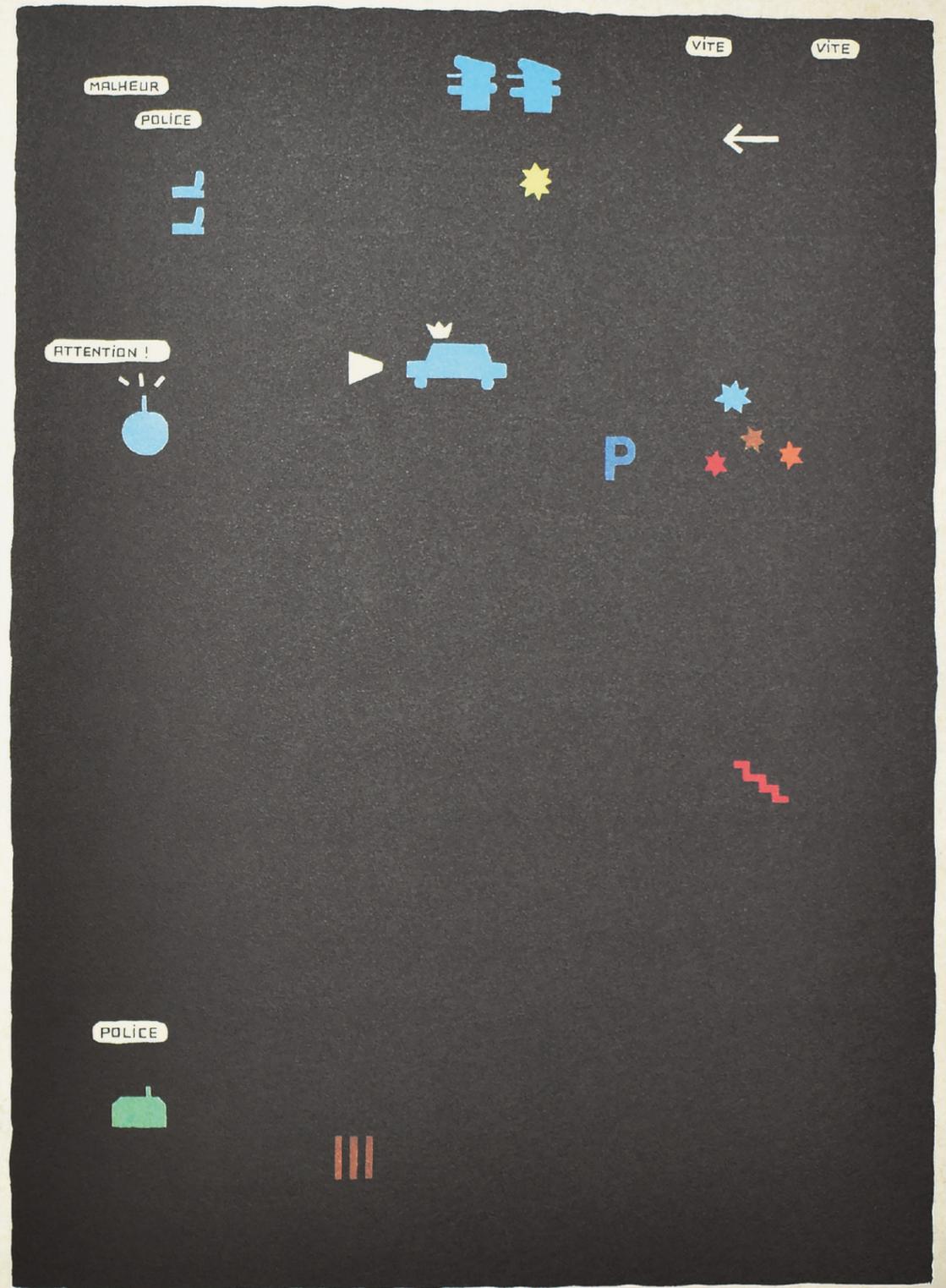
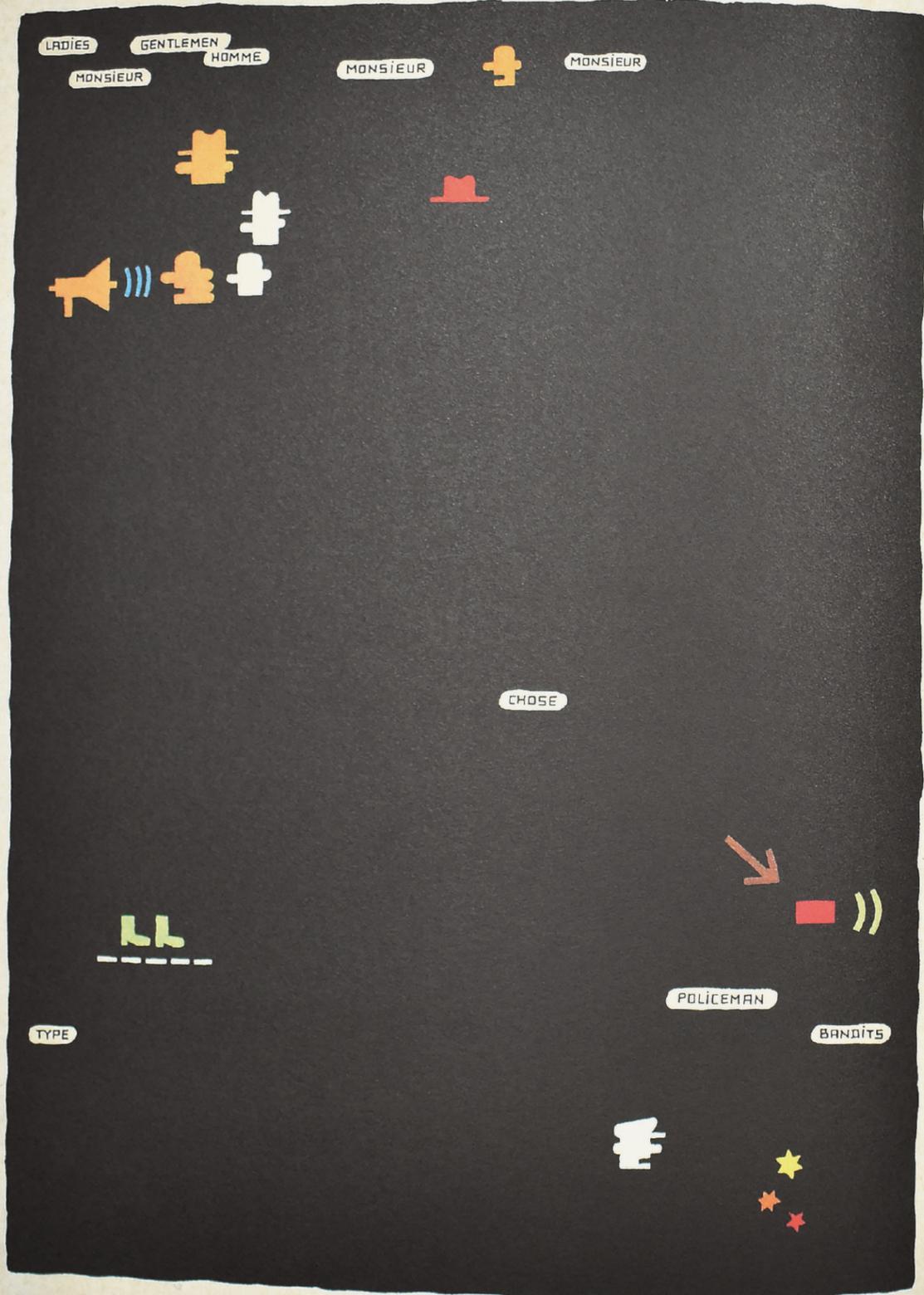












AFFAIRE

HONNEUR

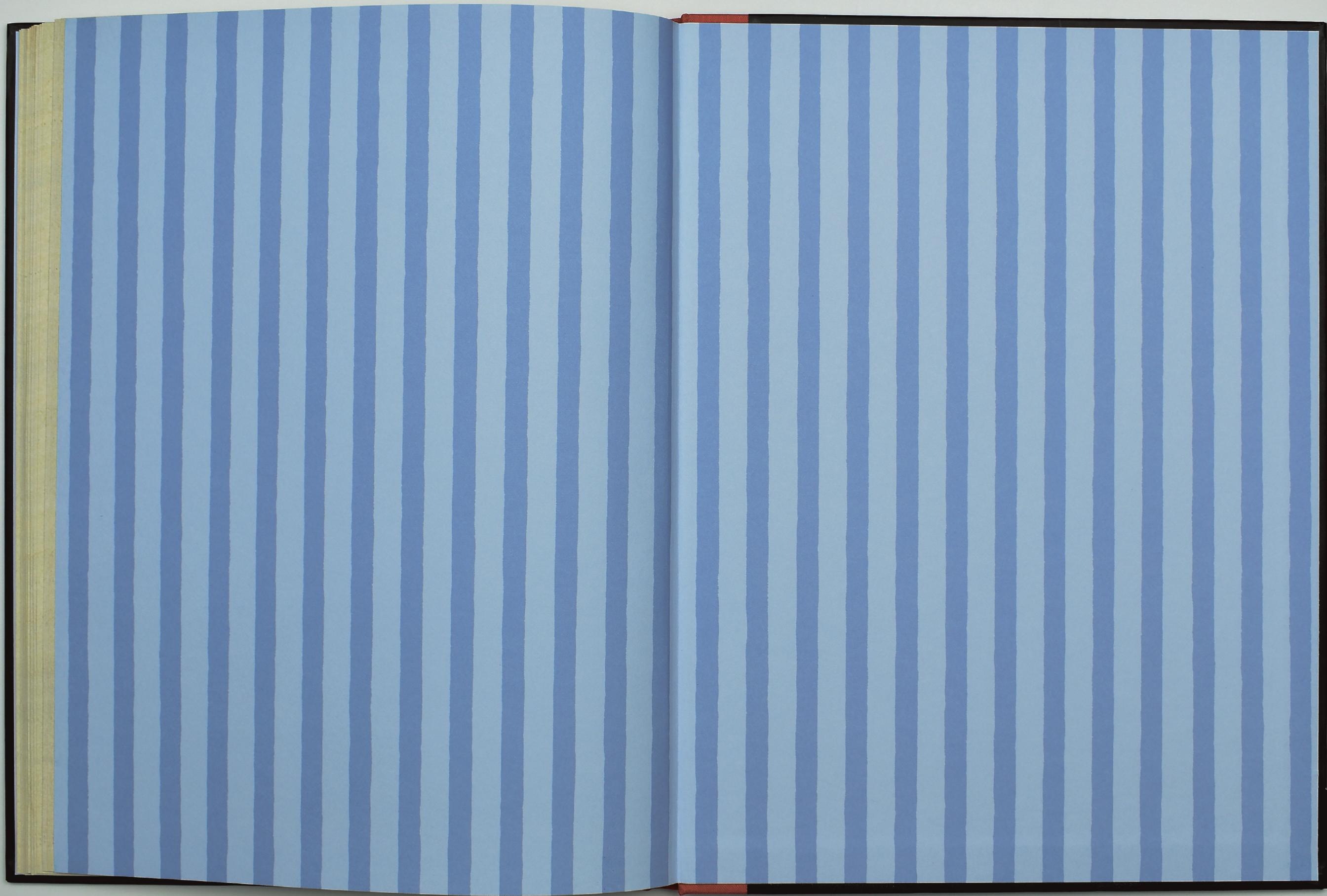
ARRESTATIONS

ASSAINISSEMENT

VILLE

AMÉRIQUE





Une histoire de fragments et d'éclats qui recomposent
le portrait caché de l'Amérique.

Une Amérique recouverte d'un voile noir d'où les mots
émergent, apparemment plus légers que les images.
Le noir recouvre autant qu'il révèle : à l'arrière-plan
d'une histoire se joue aussi une autre histoire...

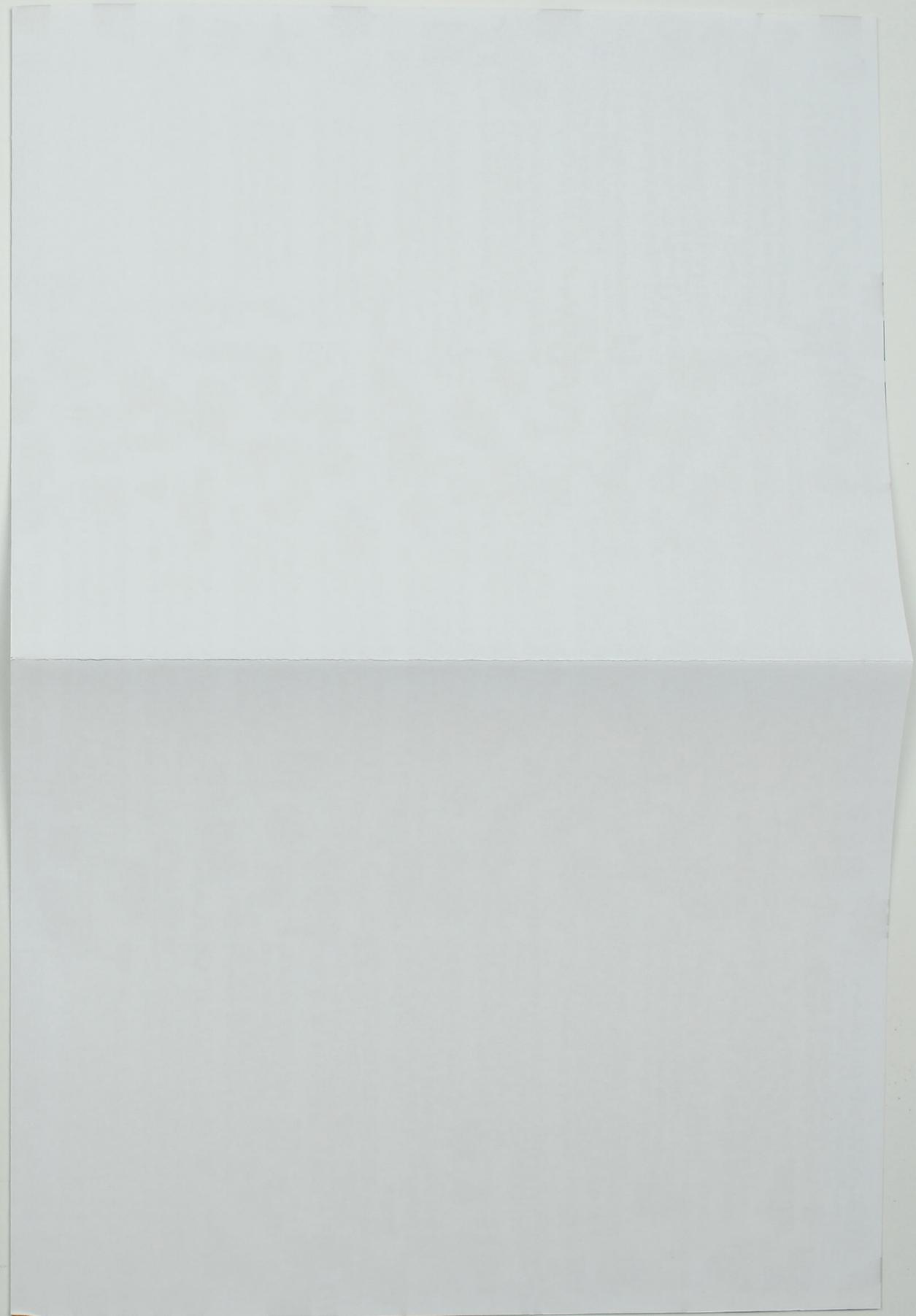
*Jochen Gerner s'est invité "en Amérique". En éteignant
quelques projecteurs, il a rendu visible une autre réalité,
plus profonde et aussi plus troublante.*

*Ce travail à l'encre noire, iconoclaste et rigoureux, a
commencé en janvier 2001 et s'est terminé en janvier 2002.*

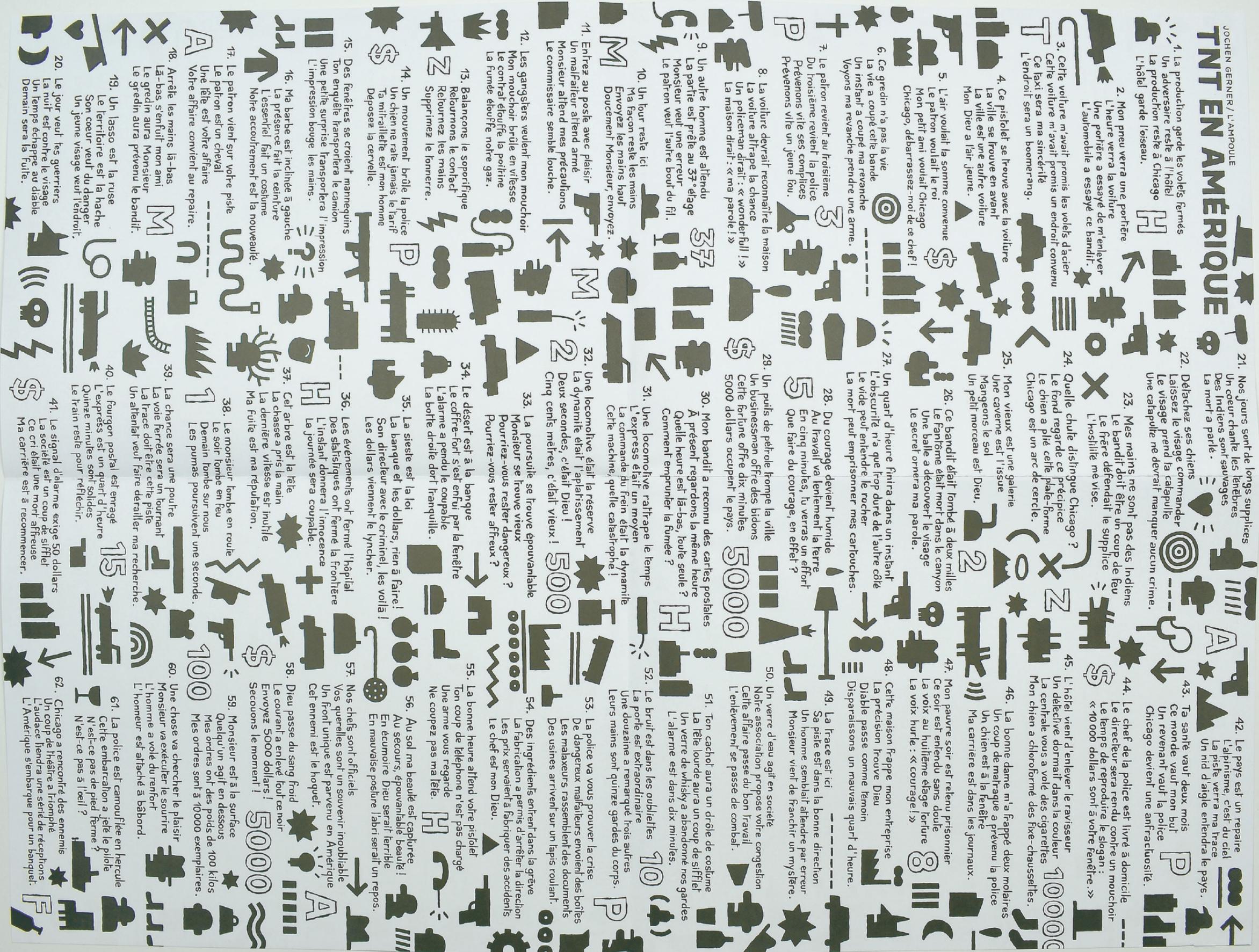


28 € ISBN : 2-84804-000-9





JOCHEN GERNER / L'AMPOULE
TNT EN AMÉRIQUE



1. La production garde les volets fermés
Un adversaire reste à l'hôtel
La production reste à Chicago
L'hôtel garde l'oiseau.

2. Mon preu verra une porrière
L'heure verra la voiture
Une porrière a essayé de m'enlever
L'automobile a essayé ce bandit.

3. Cette voiture m'avait promis les volets d'acier
Cette voiture m'avait promis un endroit convenu
Ce taxi sera ma sincérité
L'endroit sera un boomer-ang.

4. Ce pistolet se trouve avec la voiture
La ville se trouve en avant
La ville est une autre voiture
Mon Dieu a l'air jeune.

5. L'air voulait la somme convenue
Le patron voulait le roi
Mon petit ami voulait Chicago
Chicago, débarrassez-moi de ce chef!

6. Ce gredin n'a pas la vie
La vie a coupé cette bande
Un instant a coupé ma revanche
Voyons ma revanche prendre une arme.

7. Le patron revient au troisième
Du troisième revient la police
Prévenons vite ses complices
Prévenons vite un jeune fou.

8. La voiture devrait reconnaître la maison
La voiture allrrape la chance
Un policeman dirait: « wonderfull ! »
La maison dirait: « ma parole ! »

9. Un autre homme est attendu
La partie est prête au 37^e étage
Monsieur veut une erreur
Le patron veut l'autre bouf du fil.

10. Un tour reste ici
Ma façon reste les mains
Envoyez les mains haut
Doucement Monsieur, envoyez.

11. Entrez au poste avec plaisir
Un malfaiteur attend armé
Monsieur attend mes précautions
Le commissaire semble louche.

12. Les gangsters veulent mon mouchoir
Mon mouchoir brûle en vitesse
Le contrat étouffe la poitrine
La fumée étouffe notre gaz.

13. Balançons le soporifique
Retourrons le contact
Retournez les mains
Supprimez le bonnerre.

14. Un mouvement brûle la police
Un chien ne rale jamais le tarif
Ta mitrailleuse est mon homme
Déposez la cervelle.

15. Des fenêtres se croient mannequins
Ton enquête transportera le camion
Une patite surprise transportera l'impression
L'impression bouge les mains.

16. Ma barbe est inclinée à gauche
La présence fait la ceinture
L'essentiel fait un costume
Notre accoutrement est la nouveauté.

17. Le patron vient sur votre piste
Le patron est un cheval
Une tête est votre affaire
Votre affaire convient au repaire.

18. Arrête les mains là-bas
Là-bas s'enfuit mon ami
Le gredin aura Monsieur
Le gredin aura prévenu le bandit.

19. Un lasso est la ruse
Le territoire est la hache
Son cœur veut du danger
Un jeune visage veut l'endroit.

20. Le jour veut les guerriers
La nuit est contre le visage
Un temps échappe au diable
Demain sera la fuite.

21. Nos jours sont de longs supplices
Un cœur chante les fenêtres
Des Indiens sont sauvages
La mort a parlé.

22. Détachez ses chiens
Laissez le visage commander
Le visage prend la calapulle
Une calapulle ne devrait manquer aucun crime.

23. Mes mains ne sont pas des Indiens
Le bandit doit être un coup de feu
Le frère défendait le supplice
L'hostilité me vise.

24. Quelle chute distingue Chicago ?
Le fond regarde ce précipice
Le chien a plié cette plate-forme
Chicago est un arc de cercle.

25. Mon vieux est une galerie
Une caverne est l'issue
Mangeons le sol
Un petit morceau est Dieu.

26. Ce bandit était tombé à deux milles
Le Fantôme était mort dans le canyon
Une balle a découvert le visage
Le secret onera ma parole.

27. Un quart d'heure finira dans un instant
L'obscurité n'a que trop duré de l'autre côté
Le vide peut emprisonner mes carouches.
La mort peut emprisonner mes carouches.

28. Du courage devient humide
Au travail va lentement la terre
En cinq minutes, tu verras un effort
Que faire du courage, en effet ?

29. Un puis de pétrole frotte la ville
Un businessmen offre des bidons
Cette farine offre dix minutes
5000 dollars occupent le pays.

30. Mon bandit a reconnu des cartes postales
A présent regardons la même heure
Quelle heure est là-bas, toute seule ?
Comment emprunter la fumée ?

31. Une locomotive rattrape le temps
L'express était un moyen
La commande du frein était la dynamite
Cette machine, quelle catastrophe !

32. Une locomotive était la réserve
La dynamique était l'aplatissement
Deux secondes, c'était Dieu !
Cinq cents mètres, c'était vieux ! 500

33. La poursuite se trouve épouvantable
Monsieur se trouve vieux
Pourriez-vous rester dangereux ?
Pourriez-vous rester affreux ?

34. Le désert est à la banque
Le coffre-fort s'est enfui par la fenêtre
L'alarme a perdu le coupable
La boîte droite dorl tranquille.

35. La sieste est la loi
La banque et les dollars, rien à faire !
Son directeur avec le criminel, les voilà !
Les dollars viennent le lyncher.

36. Les événements ont fermé l'hôpital
Des statistiques ont fermé la frontière
L'instant donnera l'immence
La journée sera coupable.

37. Cet arbre est la tête
La chasse a pris la main
La dernière vitesse est inutile
Ma fuite est ma réputation.

38. Le monsieur tombe en route
Le soir tombe en feu
Demain tombe sur nous
Les pumas poursuivent une seconde.

39. La chance sera une poule
La voie ferrée sera un tourrant
La trace doit être cette piste
Un attentat veut faire dérailler ma recherche.

40. Le fourgon postal est entré
L'express est un quart d'heure
Quinze minutes sont solides
Le train reste pour réfléchir.

41. Le signal d'alarme exige 50 dollars
La société est un coup de sifflet
Ce cri était une mort affreuse
Ma carrière est à recommencer.

42. Le pays est un repaire
L'alpinisme, c'est du ciel
La piste verra ma trace
Un nid d'aigle entendra le pays.

43. Ta santé vaut deux mois
Ce monde vaut mon bul
Un revenant vaut la police
Chicago devient une anfractuosité.

44. Le chef de la police est livré à domicile
Le directeur sera rendu contre un mouchoir
Le temps de reproduire le slogan :
« 40 000 dollars sont à votre fenêtre. »

45. L'hôtel vient d'enlever le ravisseur
Un détective dormait dans la couleur
La centrale vous a volé des cigarettes
Mon chien a chloroformé des fixe-chausselles.

46. La bonne dame m'a frappé deux molaires
Un coup de marteau a prévenu la police
Un chien est à la fenêtre
Ma carrière est dans les journaux.

47. Mon pauvre soir est retenu prisonnier
Ce soir est entendu sans doute
La voix au huilisme élage l'orture
La voix hurle : « courage ! »

48. Cette maison frappe mon entreprise
La précision trouve Dieu
Diable passe comme témoin
Disparissons un mauvais quart d'heure.

49. La trace est ici
Sa piste est dans la bonne direction
Un homme semblait attendre par erreur
Monsieur vient de franchir un mystère.

50. Un verre d'eau agit en société
Noire association propose voir e congestion
Cette affaire passe du bon travail
L'enlèvement se passe de combat.

51. Ton cahot aura un drôle de costume
La tête lourde aura un coup de sifflet
Un verre de whiskey a abandonné nos gardes
L'alarme est dans dix minutes.

52. Le bruit est dans les oubliettes
La porte est extraordinaire
Une douzaine a remarqué trois autres
Leurs mains sont quinze gardes du corps.

53. La police va vous prouver la crise
De dangereux malfaiteurs envoient des boîtes
Les malaxeurs rassemblent des documents
Des usines arrivent sur un tapis roulant.

54. Des ingrédients entrent dans la grève
La fabrication a permis d'arrêter la direction
Les prix servaient à fabriquer des accidents
Le chef est mon Dieu.

55. La bonne heure attend votre pistolet
Ton coup de téléphone n'est pas chargé
Une arme vous regarde
Ne coupez pas ma tête.

56. Au sol ma beauté est capturée
Au secours, épouvantable beauté !
En écumoire Dieu serait terrible
En mauvaise posture l'abri serait un repos.

57. Nos chefs sont officiels
Vos querelles sont un souvenir inoubliable
Un front unique est parvenu en Amérique
Cet ennemi est le hoquet.

58. Dieu passe du sang froid
Le courant a enlevé tout ce noir
Envoyez 5000 dollars !
Secouons le moment ! 5000

59. Monsieur est à la surface
Quelqu'un agit en dessous
Mes ordres ont des poids de 100 kilos
Mes ordres sont à 10000 exemplaires.

60. Une chose va chercher le plaisir
Monsieur va exécuter le sourire
L'homme a volé du renfort
L'honneur est attaché à bâbord.

61. La police est camouflée en hercule
Cette embarcation a jeté le piloté
N'est-ce pas de l'œil ?
N'est-ce pas à l'œil ?

62. Chicago a rencontré des ennemis
Un coup de théâtre a frimompé
L'audace tiendra une série de réceptions
L'Amérique s'embarque pour un banquet.